

reesa®

Sonic toothbrush

TSA8074

Návod k obsluze

CS

Bedienungsanleitung

DE

Owner's manual

EN

Manuel d'utilisation

FR

Εγχειρίδιο χρήσης

GR

Használati utasítás

HU

Naudojimo instrukcija

LT

Gebruiksaanwijzing

NL

Instrukcja obsługi

PL

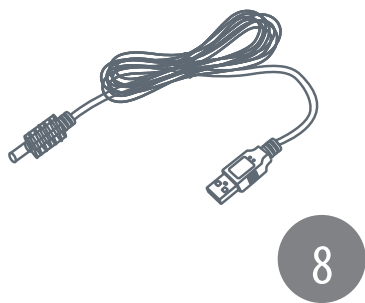
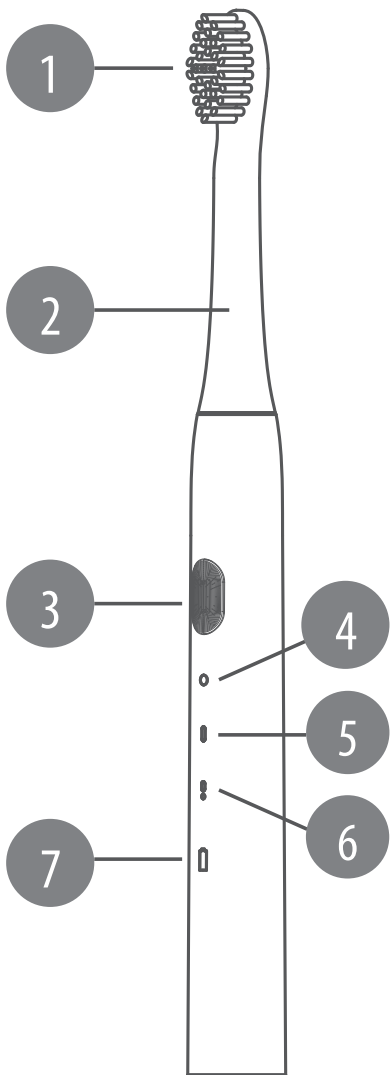
Manual de utilizare

RO

Návod na použitie

SK





	CS	DE	EN	FR
1	Hlava kartáčku	Bürstenkopf	Brush head	Tête de la brosse
2	Držák	Zahnbürsten-Griff	Toothbrush handle	Poignée
3	Tlačítko napájení (zapnout / vypnout / volba režimu)	Netzschalter (Ein/Aus/Modus-Auswahl)	Power button (on/off/mode selection)	Touche d'alimentation (marche/arrêt/sélection du mode)
4	Indikátor režimu Standardní (Normal)	Anzeige Normalarbeitsmodus	Normal working mode indicator	Indicateur du mode Standard (Normal)
5	Indikátor režimu Delikátní (Soft)	Anzeige Weich-Arbeitsmodus	Soft working mode indicator	Indicateur du mode Délicat (Soft)
6	Indikátor režimu Masáž (Massage)	Anzeige Massage-Arbeitsmodus	Massage working mode indicator	Indicateur du mode Massage
7	Indikátor nabíjení	Ladeanzeige	Charging indicator	Indicateur de chargement
8	Kabel USB	USB Kabel	USB cable	Câble USB

	GR	HU	LT	NL
1	Κεφαλή βούρτσας	Fogkefelej	Šepetėlio galvutė	Borstelkop
2	Λαβή οδοντόβουρτσας	Tartó	Rankena	Handvat
3	Πλήκτρο ενεργοποίησης (επιλογή ενεργοποίησης / απενεργοποίησης / λειτουργίας)	Kapsológomb (be/ki/lüzemmód választás)	Jungimo mygtukas (įj./išj./režimo pasirinkimas)	Aan / uit-knop (aan / uit / modusselectie)
4	Ενδειξη κανονικής λειτουργίας	Standard mód (Standard) jelzése	Režimo rodiklis Standartinis (Normal)	Indicator standaardmodus (Normal)
5	Ενδειξη μαλακής λειτουργίας	Lágy mód (Soft) jelzése	Režimo rodiklis Švelnus (Soft)	Indicator zachte modus (Soft)
6	Ενδειξη λειτουργίας μασάζ	Massázs mód (Massage) jelzése	Režimo rodiklis Masažas (Massage)	Indicator massagemodus (Massage)
7	Ενδειξη φόρτισης	Töltésjelző	Krovimo rodiklis	Oplaadindicator
8	Καλώδιο USB	USB kábel	USB kabelis	USB kabel

	PL	RO	SK
1	Główna szczoteczki	Cap de periaj	Čistiaca hlavica
2	Uchwyt	Maner periuta de dinti	Rukoväť
3	Przycisk zasilania (wł./wył./wybór trybu)	Buton Pornire (selectare pornire / oprire / mod)	Hlavný vypínač (zap./vyp./výber režimu čistenia)
4	Wskaźnik trybu Standardowy (Normal)	Indicator de lucru mod normal	Indikátor režimu Štandard (Normal)
5	Wskaźnik trybu Delikatny (Soft)	Indicator de lucru mod soft	Indikátor režimu Jemný (Soft)
6	Wskaźnik trybu Masaż (Massage)	Indicator de lucru mod masaj	Indikátor režimu Masáž (Massage)
7	Wskaźnik ładowania	Indicator de incarcare	Kontrolka nabijania
8	Kabel USB	Cablu USB	Kábel USB

Děkujeme, že jste si koupili zařízení TEESA. Před použitím si pečlivě přečtěte uživatelskou příručku a uložte ji pro pozdější použití. Výrobce neodpovídá za nesprávné používání a provoz tohoto zařízení.

OTÁZKY BEZPEČNOSTI

Aby nedošlo k poškození nebo zranění, dodržujte základní bezpečnostní opatření používaná k provozu elektrických zařízení, včetně následujících:

1. Před použitím si pečlivě přečtěte návod k obsluze, a to i v případě, že jste dříve používali podobné zařízení.
 2. Před připojením zařízení zkontrolujte kompatibilitu napájecího napětí síťové zásuvky a zařízení.
 3. Zařízení vždy vypněte a odpojte od napájení:
 - pokud přístroj nefunguje správně,
 - pokud zvuky činnosti zařízení nejsou standardní nebo indikují anomálie,
 - před demontáží,
 - před čištěním,
 - před prováděním servisních činností
 4. Při odpojování přístroje od zdroje napájení uchopte a zatáhněte za zástrčku, nikdy za kabel / vodič.
 5. Toto zařízení smí používat děti mladší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, stejně jako osoby, které nemají žádné zkušenosti a nejsou seznámeny se zařízením, pokud je zajištěn dohled nebo školení týkající se používání zařízení takovým způsobem, aby rizika s tím spojená byla srozumitelná. Je nutné poučit děti, aby zařízením nepovažovaly za hračku. Děti by neměly provádět čištění a údržbu zařízení bez dozoru.
 6. Zařízení nepoužívejte, pokud nefunguje správně, nebo je mokré / zaplavené. Je zakázáno samostatně opravovat zařízení. Zařízení mohou opravit pouze autorizované a kvalifikované osoby. Zařízení nemá žádné součásti, které by mohl uživatel opravit sám. V případě poškození odevzdejte zařízení do autorizovaného servisního střediska za účelem kontroly / opravy.
 7. Udržujte zařízení a napájecí kabel mimo dosah tepla, vody, vlhkosti, ostrých hran a dalších faktorů, které by mohly poškodit toto zařízení nebo kabel.
 8. Zařízení nepoužívejte k jiným účelům, než je popsáno v níže uvedených pokynech.
 9. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím výrobku.
 10. Nepoužívejte neoriginální příslušenství.
 11. **NEPOUŽÍVEJTE** tento spotřebič ve vaně nebo ve sprše.
 12. Nepoužívejte toto zařízení na místech, kde by mohlo spadnout do vody nebo do ní být vrženo.
 13. Nevytahujte zařízení, pokud spadlo do vody. V takovém případě odpojte zástrčku zařízení od síťové zásuvky.
 14. Nepoužívejte zařízení mokřýma rukama.
 15. Zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Není určeno pro profesionální použití
- POZNÁMKA:** Zařízení má vodotěsnou rukojeť a je chráněno proti vlhkosti (může být používáno v koupelně). Nezapomeňte však, že byste jej neměli používat pod vodou!

NABÍJENÍ

1. Před prvním použitím se ujistěte, že je baterie plně nabitá.
2. Připojte držák zubního kartáčku pomocí přiloženého kabelu USB ke kompatibilní nabíječce a poté k elektrické zásuvce. Rozsvítí se indikátor nabíjení.
3. Indikátor zůstane svítit po celou dobu nabíjení.
4. Po úplném nabití baterie indikátor zhasne.

Poznámky:

- Zubní kartáček by měl být nabíjen pouze tehdy, když dojde k výraznému poklesu výkonu zařízení nebo když se provozní doba zařízení výrazně zkracuje (po úplném nabití může být zubní kartáček používán asi měsíc a půl, při čištění dvakrát denně po dobu 2 minut).
- Během nabíjení se může spodní část rukojeti zubního kartáčku mírně zahřát, což je normální jev.

POUŽÍVÁNÍ

1. Před použitím umístěte kartáčovou hlavu na držák a naneste zubní pastu.

Poznámka: Pokud je hlava správně namontována na držáku kartáčku, bude mezi hlavou a rukojetí mezera o velikosti 0,5 mm.

2. Abyste se vyhnuli postříkání, doporučujeme zapnout kartáček teprve po umístění hlavy v ústech.
3. Štětiny kartáčku by měly být umístěny pod mírným úhlem vzhledem k dásním.
4. Následně zapněte kartáček pomocí tlačítka napájení. Po dalším stisknutí tlačítka napájení dojde k přechodu na po sobě jdoucí režimy (sekvenční pořadí: zapnout standardní režim, režim delikátní, režim masáže, vypnout).

Poznámka: zubní kartáček má paměťovou funkci posledního režimu; při příštím zapnutí se spustí v posledním používaném režimu. Mějte však na paměti, že při prvním spuštění, se zapne ve standardním (Normal).

ODPOČÍTÁVÁNÍ ČASU

1. Zařízení má funkci vypnutí po 2 minutách provozu. Tato funkce pomůže uživateli vyvinout správné návyky týkající se ústní hygieny a čištění zubů v době doporučené zubními lékaři. Po 2 minutách se kartáček automaticky vypne.
2. Přístroj každých 30 sekund vydává zvukový signál.

Tip: Funkce upozornění každých 30 sekund vám umožňuje odměřit stejnou dobu čištění jednotlivých čtvrtí zubního prostoru.

REŽIMY

Zařízení má tři pracovní režimy:

- Standardní (Normal) - čištění zubů; až 43 000 pulzačních pohybů/min.
- Delikátní (Soft) - Jemné a důkladné čištění citlivých míst; až 32 000 pulzačních pohybů/min.
- Masáž (Massage) - Jemná masáž dásní; až 20 000 ~ 30 000 pulzačních pohybů/min.

Chcete-li kartáč zapnout, stiskněte tlačítko napájení. Po dalším stisknutí tlačítka napájení přejdete do dalšího režimu. Pořadí režimů:

- zařízení se ve výchozím nastavení zapne ve standardním režimu (Normal)
- Delikátní (Soft)
- Masáž (Massage)
- Vypnutí

Nezapomenejte, že změna režimu je možná pouze během 5 sekund po stisknutí tlačítka napájení. Po 5 sekundách zůstane zařízení ve zvoleném režimu. Po prvním zapnutí se zařízení automaticky spustí ve standardním režimu. Indikátor zvoleného režimu se rozsvítí podle nastavení režimu.

ČIŠTĚNÍ ZUBŮ

1. Měli byste pomalu a jemně posunout hlavu kartáčku. Nečistěte zuby jako tradičním kartáčkem.
2. Podržte kartáček na chvíli v jedné poloze, než jej přesunete na další místo.
3. Doporučuje se čistit zuby i dásně. Navrhované pořadí čištění zubů je: vnější povrch, vnitřní povrch a následně žvýkací plocha.
4. Netlačte na kartáček příliš silně ani nečistěte přílišným tlakem zuby; nechte tento kartáček udělat práci za Vás.

ČIŠTĚNÍ

1. Po použití, důkladně opláchněte hlavu kartáčku pod tekoucí vodou.
2. Následně odpojte hlavu od rukojeti a obě části důkladně umyjte pod tekoucí vodou. Před vložením do nabíječky všechny díly důkladně osušte.
3. Doporučujeme alespoň jednou týdně odpojit hlavici kartáčku od rukojeti a vyčistit spoj mezi hlavicí a rukojetí.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Zubní kartáček nefunguje	Nově zakoupený zubní kartáček nebo nepoužívaný déle než 3 měsíce	Nabíjejte zubní kartáček po dobu minimálně 2,5 hodiny
Vibrace se během používání snižuje	Příliš silné čištění zubů a přitisknutí kartáčku na zuby	Pohybujte hlavou kartáčku pomalu a jemně
Po nabití je možné zubní kartáček používat krátkou dobu	Příliš krátká doba nabíjení	Nabíjejte zubní kartáček po dobu minimálně 2,5 hodiny

SPECIFIKACE

3 provozní režimy:

Normal (Standardní): 43 000 pulzačních pohybů/min.

Soft (Delikátní): 32 000 pulzačních pohybů/min.

Massage (Masáž): 20 000 ~ 30 000 pulzačních pohybů/min.

Stupeň krytí: IPX7

Automatické vypnutí po 2 minutách; připomenutí každých 30 sekund

Středně měkké štětiny

Hladina zvuku: ≤62 dB

Indikátor nabíjení

Doba použití po jednom nabití: do 6 týdnů nebo až 180 minut nepřetržitého provozu

Baterie: 320 mAh

Power supply: 5 V / 1 A

V sadě: 2 hlavy, kabel USB

CS



Čeština
Správná likvidace výrobku
(opotřebované elektrické a elektronické vybavení)



Označení umístěné na výrobku anebo v textech, které se ho týkají, poukazuje na skutečnost, že po vypršení doby používání je zakázáno likvidovat tento výrobek společně s ostatním domovním odpadem. Pro to, abyste se vyhnuli škodlivému vlivu na přírodní prostředí a lidské zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadů, oddělte tento výrobek od odpadů jiného typu a zodpovědně ho recyklujte za účelem propagace opětovného využití hmotných zdrojů coby stálé praxe. Pro více informací ohledně místa a způsobu recyklace tohoto výrobku, která bude bezpečná pro životní prostředí, domácí uživatelé mohou kontaktovat maloobchodní prodejnu, v níž výrobek zakoupili, nebo orgán místní samosprávy. Firemní uživatelé mohou kontaktovat dodavatele a zkontrolovat podmínky kupní smlouvy. Neodstraňujte výrobek společně s ostatními komerčními odpady.

Danke für den Kauf des TEESA Gerätes. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen.

Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht wurden.

SICHERHEITSANLEITUNGEN

Um die Gefahr von Feuer, Stromschlag oder anderen Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen bei der Verwendung elektrischer Geräte, einschließlich der folgenden:

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, auch wenn Sie mit dem Gerät vertraut sind.
2. Vor dem Anschluss des Gerätes an Netzsteckdose, stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
3. Schalten Sie das Gerät **IMMER** aus und trennen Sie es von der Stromversorgung:
 - Wenn es nicht richtig funktioniert
 - Wenn ein seltenes Geräusch bei der Verwendung gibt
 - Vor dem Zerlegen des Gerätes
 - Vor der Reinigung
 - Vor der Wartung
4. Ziehen Sie beim Trennen des Netzkabels am Stecker und nicht am Kabel.
5. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Produkt.
6. Dieses Gerät kann von Personen (einschließlich Kinder über 8 Jahre) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie von der Person überwacht werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, in einer vorsichtigen Art und Weise und die alle Sicherheitsvorkehrungen verstanden hat und befolgen wird. Kinder sollten nicht mit diesem Gerät spielen.
7. Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn es nicht richtig funktioniert oder ins Wasser gefallen ist. Versuchen Sie nicht das Gerät selbst, nur zu reparieren, nur autorisiertes und qualifiziertes Personal darf dieses Gerät reparieren. Dieses Produkt hat keine vom Benutzer zu wartende Teile. Im Falle einer Beschädigung, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst für Überprüfung/Reparatur. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren, nur autorisiertes und qualifiziertes Personal darf dieses Produkt reparieren.
8. Halten Sie das Gerät und sein Kabel fern von Hitze, Wasser, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und andere Faktoren, die das Gerät oder das Netzkabel beschädigen könnten.
9. Das Produkt nicht für andere Zwecke verwenden, als in dieser Bedienungsanleitung angegeben.
10. Der Hersteller dieses Produkts ist nicht verantwortlich für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Geräts verursacht werden.
11. Verwenden Sie nur Original / autorisiert Zubehör.
12. **NIEMALS** während des Badens verwenden!
13. Das Produkt nicht dort aufstellen bzw. aufbewahren, wo es herunterfallen oder auf eine Badewanne oder Waschbecken gezogen werden kann.

14. Greifen Sie nicht zu einem Produkt, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie es sofort aus der Steckdose.
15. Stecker oder das Gerät nicht mit nassen Händen berühren.
16. Produkt nur für den Hausgebrauch . Nicht für den gewerblichen Einsatz.

HINWEIS: Dieses Gerät verfügt über einen wasserdichten Griff. Es ist elektrisch sicher und ist für die Verwendung im Bad konzipiert. Aber es ist nicht dazu gedacht, unter dem Wasser verwendet zu werden.

AUFLADEN

1. Stellen Sie sicher, dass die Batterie vor dem ersten Gebrauch vollständig aufgeladen wird.
2. Verbinden Sie den Griff der Zahnbürste mit dem mitgelieferten USB-Kabel mit dem kompatiblen AC-Ladegerät und mit der Steckdose. Die Ladeanzeige leuchtet auf.
3. Die Ladeanzeige leuchtet während des Ladevorgangs immer.
4. Wenn die Zahnbürste vollständig aufgeladen ist, erlischt die Anzeige.

Hinweise:

- Es ist nicht erforderlich, die Zahnbürste jeden Tag aufzuladen (sie kann etwa 1,5 Monate lang verwendet werden, wenn sie vollständig aufgeladen ist, wobei zweimal täglich jeweils 2 Minuten geputzt wird). Laden Sie diese auf, wenn Sie das Gefühl haben, dass die Leistung nicht ausreicht oder wenn die Betriebszeit abnimmt.
- Während des Ladevorgangs wird die Unterseite des Griffs leicht erwärmt, was ein normales Phänomen ist.

BEDIENUNG

1. Sobald die Batterie vollständig geladen ist, einen Bürstenkopf am Griff befestigen und Zahnbürste benutzen.

Hinweis: Es wird etwa 0,5 mm Abstand zwischen dem Bürstenkopf und dem Griff bestehen.

2. Um ein spritzen zu vermeiden, führen Sie den Bürstenkopf an Ihre Zähne, bevor Sie das Gerät einschalten.
3. Legen Sie die Borsten gegen die Zähne in einem leichten Winkel in Richtung des Zahnfleisches.
4. Drücken Sie den Netzschalter um es einzuschalten. Wenn Sie den Netzschalters gedrückt halten, wird das Gerät in den nächsten Modus wechseln (die Reihenfolge ist: Einschalten im Normalmodus, weicher Modus, Massage-Modus, ausgeschaltet).

Bitte beachten Sie: Diese Zahnbürste hat eine Speicher-Funktion; sie schaltet sich in den zuletzt gewählten Modus ein. Beim ersten Einschalten, ist das Gerät im normalen Modus eingeschaltet. Später, startet das Gerät im Modus welcher zuletzt verwendet wurde.

TIMER

1. Dieses Gerät wurde mit einer 2 Minuten automatischen Ausschalt-Funktion ausgestattet. Diese Funktionen hilft dem Benutzer die richtige Mundgesundheitspflege Gewohnheiten zu halten. Sobald die 2 Minuten um sind, schaltet sich die Zahnbürste automatisch aus.
2. Die Zahnbürste stoppt kurz alle 30 Sekunden um den Benutzer an die verstrichene Zeit zu erinnern.

Tipp: Verwenden Sie diese Funktion um die gleiche Zeit für jeden Zahn zu messen. Auf diese Weise werden Sie 30 Sekunden auf jedem Teil verbringen.

MODUS (BETRIEBSART)

Dieses Gerät bietet verschiedene Putzeinstellungen für unterschiedlichen Mundpflegebedarf:

- Normal – Außergewöhnliche Zahnreinigung ; bis zu 43.000 Bewegungen / Minute
- Weich – Sanft, aber gründliche Reinigung für sensible Bereiche bis zu 32.000 Bewegungen /Minute
- Massage - Sanfte Stimulierung des Zahnfleischs; bis zu 20 000 ~ 30.000 Bewegungen / Minute

Zahnbürste einschalten, drücken Sie einmal den Netzschalter. Wenn Sie den Netzschalter gedrückt halten, wechselt das Gerät nächsten Modus. Die Reihenfolge ist:

- Einschalten im Normalmodus
- Weichmodus
- Massagemodus
- Ausschalten

Bitte beachten, dass Sie nur in der Lage sind, den Modus innerhalb von 5 Sekunden zu ändern, vom Zeitpunkt an dem die Taste zum letzten Mal gedrückt wurde. Sobald die 5 Sekunden um sind, bleibt das Gerät in der gewählten Betriebsart.

Bitte beachten Sie, beim ersten Einschalten, ist das Gerät automatisch im normalen Modus eingeschaltet.

Nach ausgewähltem Arbeitsmodus wird eine der Betriebsanzeigen weiterhin leuchten

BÜRSTTECHNIK

1. Führen Sie den Bürstenkopf langsam von Zahn zu Zahn.
2. Halten Sie den Bürstenkopf an Ort und Stelle ein paar Sekunden, bevor Sie ihn zum nächsten Zahn bewegen.
3. Putzen Sie das Zahnfleisch sowie auch die Zähne. Beginnen Sie mit der Außenseite der Zähne, dann die Innenseiten und enden mit den Kauflächen.
4. Nicht scheuern oder hart drücken, lassen Sie einfach die Bürste die ganze Arbeit machen.

REINIGEN

1. Nach dem Bürsten, spülen Sie Bürstenkopf gründlich unter fließendem Wasser.
2. Entfernen Sie den Bürstenkopf aus dem Griff und reinigen Sie beide Teile getrennt unter fließendem Wasser. Dann wischen Sie diese ab, bis sie trocken sind, bevor Sie den Griff auf die Ladestation setzen.
3. Es wird empfohlen, mindestens einmal pro Woche den Zahnbürstenkopf vom Griff zu entfernen und die Verbindung von Zahnbürstenkopf und Griff zu waschen.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Die Zahnbürste funktioniert nicht	Neu gekauft oder länger als 3 Monate nicht benutzt	Bitte länger als 2,5 Stunden aufladen
Die Vibration nimmt bei Gebrauch ab	Sie putzen Ihre Zähne zu stark und drücken Ihre Zahnbürste gegen Ihre Zähne	Wenn Sie Ihre Zähne putzen, legen Sie Ihre Zahnbürste sanft auf Ihre Zähne
Nach dem Aufladen kann die Zahnbürste nur für kurze Zeit verwendet werden	Die Ladezeit ist nicht ausreichend	Bitte länger als 2,5 Stunden aufladen

TECHNISCHE DATEN

3 Betriebsarten:

Normal: 43 000 Bewegungen pro Minute

Weich: 32 000 Bewegungen pro Minute

Massage: 20 000 – 30 000 Bewegungen pro Minute

Schutzklasse: IPX7

2 Minuten automatische Abschaltung, 30 Sekunden Timer

Medium Borsten

Geräuschpegel: ≤62 dB

Ladeanzeige

Betriebsdauer bei einer Ladung: bis zu 45 Tage oder bis zu 180 Minuten ununterbrochene Benutzung

Batterie: 320 mAh

Stromversorgung: 5 V / 1 A

Im Set: 2 Bürstenköpfe, USB Kabel



Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Thank you for purchasing TEESA appliance. Please read this operation instruction carefully before use, and keep it for future use. Producer does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

SAFETY INSTRUCTIONS

In order to reduce the risk of any injury, follow basic safety precautions applied when using any electrical device, including the following:

1. Read this instruction manual carefully, even if you are familiar with the appliance.
2. Before connecting the device to power supply socket, make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to the voltage in the power supply socket.
3. ALWAYS turn off the device and disconnect it from the mains supply:
 - if it's not operating correctly
 - if there's an uncommon voice when using
 - before disassembling the device
 - before cleaning
 - before servicing
4. When you disconnect the power cord, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
5. This appliance may be used by children who are above 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised and guided by a person who is responsible for their safety in a cautious manner, and all the safety precautions are understood and followed. Children should not play with this device. Children should not perform cleaning and servicing of the device unsupervised.
6. Do not use this appliance if it's not operating properly or has been dropped into water. Do not attempt to repair this appliance yourself, only authorized and qualified personnel may repair this device. This product has no user serviceable parts. In case of damage, contact an authorized service point for check-up/repair.
7. Keep the device and its cord/cable away from heat, water, moisture, sharp edges and any other factor which may damage the appliance or its cord.
8. Do not use the product for purposes/uses different from what displayed in this operating manual.
9. Producer of this product is not responsible for damages caused by inappropriate handling and using of the device.
10. Use only original/authorizes accessories.
11. DO NOT USE while bathing!
12. Do not place or store product where it can fall or be pulled onto a tub or sink.
13. Do not reach for a product that has fallen into water. Unplug from power supply socket immediately.
14. Do not handle plug or the appliance with wet hands.
15. Product for household use only. Not for commercial use.

NOTE: This device has a waterproof handle. It is electrically safe and is designed for use in the bathroom. But it's not meant to be used underneath the water.

CHARGING

1. Make sure the battery is fully charged before first use.
2. Connect the handle of the toothbrush with the included USB cable to the compatible AC charger and to the power supply socket. The charging indicator will light up.
3. Charging indicator is always on during charging.
4. When fully charged, the indicator goes off.

Notes:

- There is no need to charge the toothbrush every day (it can be used about 1 and a half month when fully charged, brushing twice a day, 2 minutes each time). Charge it when you feel the power is insufficient or when the operation time decreases.
- During charging, the bottom of the handle will be slightly heated, which is a normal phenomenon.

OPERATION

1. Once the battery is fully charged, attach a brush head to the handle and apply toothbrush. Note: there will be about 0,5 mm space between the brush head and the handle.
2. To avoid splashing, guide the brush-head to your teeth before switching the appliance on.
3. Place the bristles against the teeth at a slight angle towards the gum line.
4. Press the power button to turn it on. If you keep pressing the power button, the device will enter next mode (the sequence is: power on in normal mode, soft mode, massage mode, power off).

Please note: this toothbrush has a memory function; it powers on in the last selected source. However, when powered on for the first time, by default it boots in normal mode. Later on, the device boots in mode it has been used lately

TIMER

1. This device has been equipped with 2 minutes auto switch off function. This features helps the user to maintain proper oral health care habits. Once the 2 minutes are up, the toothbrush turns off automatically.
2. The toothbrush stops shortly every 30 seconds to remind user the passing time.

Tip: Use this feature to measure equal time for each tooth quadrant. This way you'll spend 30 seconds on each part.

MODE

This device offers different brushing modes for varying oral care needs:

- Normal – Exceptional teeth cleaning; up to 43 000 strokes/minute
- Soft – Gentle, yet thorough cleaning for sensitive areas; up to 32 000 strokes/minute
- Massage - Gentle stimulation of gums; up to 20 000 ~ 30 000 strokes/minute

To turn the toothbrush on, press the power button once. If you keep pressing the power button, the device will enter next mode. The sequence is:

- power on in normal mode
- soft mode
- massage mode
- power off

Please note, you will only be able to change mode within 5 seconds from the last time you pressed the button. Once the 5 seconds are up, the device stays in the chosen mode.

Please note, the device enters Normal mode automatically when powered on for the first time.

According to selected work mode, one of the mode indicator will stay lit.

BRUSHING TECHNIQUE

1. Guide the brush head slowly from tooth to tooth.
2. Hold the brush head in place for a few seconds before moving on to the next tooth.
3. Brush the gums as well as the teeth. Start with the outside of the teeth, then the insides, ending with the chewing surfaces.
4. Do not scrub or press hard, simply let the brush do all the work.

CLEANING

1. After brushing, rinse you brush head thoroughly under running water.
2. Remove the brush head from the handle and clean both parts separately under running water. Then wipe them dry before you put the handle onto the charging unit.
3. It is recommended that at least once a week, the toothbrush head should be removed from the handle and wash the connection of the toothbrush head and the handle.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible reason	Possible solution
The toothbrush does not work	Newly purchased or not used for more than 3 months	Please charge for more than 2,5 hours
The vibration decrease when use	Brush your teeth too hard and press your toothbrush against your teeth	When you brush your teeth, gently rest your toothbrush against your teeth

After charging, the toothbrush can only be used for short time	Charging time is not enough	Please recharge for more than 2,5 hours
--	-----------------------------	---

SPECIFICATION

3 work modes:

Normal: 43 000 strokes/min.

Soft: 32 000 strokes/min.

Massage: 20 000 - 30 000 strokes/min.

IP rating: IPX7

2 min. auto-off, 30 sec. timer

Medium bristles

Noise level: ≤62 dB

Charging indicator

Usage on one charge: up to 45 days or 180 min. of continuous use

Battery: 320 mAh

Power supply: 5 V / 1 A

In set: 2x brush head, USB cable

EN



English
Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Merci d'avoir acheter l'appareil TEESA. Avant l'utilisation de l'appareil, lire attentivement le mode d'emploi et le garder pour une consultation ultérieure. Le fabricant ne peut être tenu responsable de l'utilisation incorrect de l'appareil.

SÉCURITÉ

Pour éviter tous dommages et blessures, respecter les consignes de sécurité essentielles appliquées à l'utilisation des appareils électriques, y compris celles indiquées ci-dessous:

1. Avant l'utilisation, lire attentivement le mode d'emploi, même si un appareil similaire a déjà été utilisé.
2. Avant de brancher l'appareil, vérifier la conformité de la tension de courant dans la prise secteur avec la tension de l'appareil.
3. Toujours éteindre l'appareil et le débrancher de l'alimentation électrique :
 - si l'appareil ne fonctionne pas correctement,
 - si le bruit produit par l'appareil n'est pas typique pour son fonctionnement ou témoigne d'une anomalie,
 - avant le démontage,
 - avant le nettoyage,
 - avant les opérations de service
4. Pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique, saisir et tirer par la fiche, jamais par le câble/la corde. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ainsi que par des personnes ne possédant pas d'expérience ni de connaissances, si ces personnes sont surveillées ou si des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été fournies, de manière à ce que tous les risques encourus soient compris. Informer les enfants que cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants ne peuvent pas nettoyer ou procéder à l'entretien de l'appareil sans surveillance.
5. Ne pas utiliser l'appareil s'il ne marche pas correctement ou s'il est mouillé. Il est interdit de réparer l'appareil par vous-même. Seules les personnes autorisées et dûment qualifiées peuvent réparer l'appareil. L'appareil ne possède pas de pièces qui pourraient être réparées par l'utilisateur lui-même. En cas de dommage, transmettre l'appareil à un service technique agréé pour contrôle/réparation.
6. Entreposer l'appareil et le câble d'alimentation éloignés de toute source de chaleur, d'eau, d'humidité, des bords tranchants et tout autre élément qui pourrait endommager l'appareil ou le câble.
7. Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
8. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par l'utilisation incorrecte de l'appareil.
9. Ne pas utiliser d'accessoires qui ne sont pas d'origine.
10. NE PAS utiliser l'appareil dans la baignoire ou sous la douche.
11. Ne pas utiliser l'appareil dans un endroit où il peut tomber dans l'eau ou être jeté dans l'eau.
12. Ne pas sortir l'appareil de l'eau s'il y est tombé. Dans ce cas, débrancher la fiche de l'appareil de la prise d'alimentation électrique.
13. Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées.

14. L'appareil est exclusivement destiné à une utilisation ménagère. Il n'est pas destiné à un usage professionnel.

ATTENTION : L'appareil possède une poignée imperméable et une protection contre l'humidité (il peut être utilisé dans la salle de bains). Ne pas oublier de ne pas l'utiliser sous l'eau !

CHARGEMENT

1. Avant la première utilisation, s'assurer que la batterie de l'appareil est complètement chargée.
2. Raccorder la poignée de la brosse à l'aide du câble USB fourni à un chargeur compatible et ensuite, brancher celui-ci à l'alimentation électrique. Le témoin lumineux de chargement s'allume.
3. Le témoin lumineux reste allumé tout au long du chargement.
4. Une fois la batterie complètement chargée, le témoin lumineux s'éteint.

Remarques :

- Charger la brosse à dents seulement après avoir remarqué une baisse évidente de la puissance ou la réduction visible du temps de travail (après le chargement complet de la brosse à dents, elle peut être utilisée pendant environ un mois et demi, si les dents sont brossées deux fois par jour pendant 2 minutes).
- Lors du chargement, la partie inférieure de la poignée peut se chauffer légèrement, c'est un phénomène normal.

UTILISATION

1. Avant l'utilisation, fixer la tête de la brosse à dents sur la poignée et appliquer du dentifrice. Attention : si la tête est correctement fixée à la poignée, un espace de 0,5 mm doit se trouver entre la tête et la poignée.
2. Pour éviter les éclaboussures, il est recommandé de mettre en marche la brosse à dents seulement au moment où la tête se trouvera dans la bouche.
3. Les poils de la brosse à dents doivent être légèrement inclinés par rapport à la ligne des gencives.
4. Ensuite, allumer la brosse à dents à l'aide de la touche. Une nouvelle pression sur la touche entraîne le passage au mode suivant (ordre séquentiel : mise en marche en mode standard, mode délicat, mode massage, arrêt).

Attention : la brosse à dents dispose de la fonction mémoire du dernier mode utilisé ; à l'utilisation suivante, elle se met en marche dans le dernier mode utilisé. Pour la première mise en marche, elle s'allume en mode standard (Normal).

MESURE DE TEMPS

1. L'appareil possède la fonction d'arrêt après 2 minutes d'utilisation. La fonction permet de développer les bonnes habitudes liées à l'hygiène buccale et de brosser les dents le temps conseillé par les dentistes. Après 2 minutes, la brosse à dents s'arrête automatiquement.

2. Toutes les 30 secondes, l'appareil s'arrête temporairement pour signaler le temps écoulé. Conseil: La fonction de rappel toutes les 30 secondes permet de mesurer le même délai pour chaque quart de la bouche.

MODES

L'appareil dispose de trois modes de travail :

- Standard (Normal) - brossage de dents; jusqu'à 43 000 mouvements oscillo-rotatifs/min.
- Délicat (Soft) - brossage précis et délicat des zones sensibles; jusqu'à 32 000 mouvements oscillo-rotatifs/min.
- Massage (Massage) - massage délicat des gencives; jusqu'à 20 000 ~ 30 000 mouvements oscillo-rotatifs/min.

Pour éteindre la brosse à dents, appuyer sur la touche d'alimentation. Une nouvelle pression sur la touche d'alimentation entraîne le passage au mode suivant. Ordre des modes:

- L'appareil s'allume par défaut en mode standard (Normal)
- Délicat (Soft)
- Massage (Massage)
- Arrêt

Ne pas oublier que le changement de mode est possible dans les 5 secondes suivant la pression sur la touche d'alimentation. Après 5 secondes, l'appareil reste dans le mode choisi. Après la première mise en marche, l'appareil se met automatiquement en mode standard. L'indicateur du mode donné reste allumé conformément au mode sélectionné.

According to selected work mode, one of the mode indicator will stay lit.

FR

BROSSAGE

1. Glisser lentement et délicatement la tête de la brosse. Ne pas frotter les dents comme pour le brossage des brosses à dents traditionnelles.
2. Maintenir la brosse à un endroit pendant quelques instants avant de la faire glisser plus loin.
3. Il est recommandé de brosser tant les dents que les gencives. L'ordre de brossage conseillé est le suivant : partie extérieure, partie intérieure et ensuite surface masticatrice.
4. Ne pas appuyer trop fort sur la brosse à dents et ne pas frotter les dents, laisser la brosse à dents faire le travail.

NETTOYAGE

1. Après l'utilisation, rincer soigneusement la tête sous l'eau courante.
2. Ensuite, déconnecter la tête de la poignée et laver soigneusement les deux pièces à l'eau courante. Sécher soigneusement les pièces avant de les placer dans le chargeur.
3. Il est recommandé de déconnecter au moins une fois par semaine la tête de la brosse de la poignée pour nettoyer la jonction entre la tête et la poignée.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Solution possible
La brosse à dents ne fonctionne pas	Brosse à dents complètement nouvelle ou non utilisée depuis plus de 3 mois	Charger la brosse à dents pendant au moins 2,5 heures
Les vibrations baissent pendant l'utilisation de la brosse	Pression trop forte sur les dents lors du brossage	Déplacer lentement et délicatement la tête de la brosse sur les dents
Après le chargement, la brosse à dents peut être utilisée seulement pendant une courte période de temps	Chargement trop court	Charger la brosse à dents pendant au moins 2,5 heures

SPÉCIFICATION

3 modes de travail:

Normal (Standard): 43 000 mouvements oscillo-rotatifs/min.

Soft (Délicat): 32 000 mouvements oscillo-rotatifs/min.

Massage (Massage): 20 000 ~ 30 000 mouvements oscillo-rotatifs/min.

Indice de protection: IPX7

Arrêt automatique après 2 minutes ; rappel toutes les 30 secondes

Poils moyens

Niveau sonore: ≤62 dB

Indicateur de chargement

Temps d'utilisation après un chargement: jusqu'à 6 semaines ou jusqu'à 180 minutes de fonctionnement continu

Batterie: 320 mAh

Alimentation: 5 V / 1 A

Fournis: 2 têtes, câble USB

FR



Les marquages apposés sur le produit ou dans les textes y correspondant indiquent que l'appareil, une fois le délai d'usage passé, doit être éliminé avec les autres déchets ménagers. Pour éviter les effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine, suite à une élimination de déchets non contrôlée, veuillez séparer le produit des autres déchets et recycler de manière responsable, pour promouvoir la réutilisation concernant le lieu et le recyclage en toute sécurité du produit, les utilisateurs dans les ménages doivent contacter le distributeur chez qui ils ont acheté le produit ou une autorité locale compétente dans le domaine. Les utilisateurs dans les entreprises doivent contacter leur fournisseur et vérifier les conditions du contrat d'achat. Ne pas éliminer le produit avec d'autres déchets commerciaux.

Σας ευχαριστούμε για την αγορά της συσκευής TEESA. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

Ο παραγωγός δεν αναλαμβάνει την ευθύνη για ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλο χειρισμό και χρήση του προϊόντος.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, ακολουθήστε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας που εφαρμόζονται όταν χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε ηλεκτρική συσκευή, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

1. Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών προσεκτικά, ακόμη και αν είστε εξοικειωμένοι με τη συσκευή.
2. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τάση στην πρίζα ρεύματος.
3. ΠΑΝΤΑ σβήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος:
 - αν δεν λειτουργεί σωστά
 - εάν υπάρχει ένας ασυνήθιστος ήχος κατά τη χρήση
 - πριν την αποσυναρμολόγηση της συσκευής
 - πριν από τον καθαρισμό
 - πριν από τη συντήρηση
4. Όταν αποσυνδέετε το καλώδιο ρεύματος, πιάστε και τραβήξτε το φις, όχι το καλώδιο / καλώδιο.
5. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν επιβλέπονται και καθοδηγούνται από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους με προσοχή τρόπο και όλες οι προφυλάξεις ασφαλείας κατανοούνται και ακολουθούνται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με αυτήν τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να εκτελούν καθαρισμό και συντήρηση της συσκευής χωρίς επιτήρηση.
6. Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή εάν δεν λειτουργεί σωστά ή έχει πέσει στο νερό. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας αυτή τη συσκευή, μόνο εξουσιοδοτημένο και εξειδικευμένο προσωπικό μπορεί να επισκευάσει αυτή τη συσκευή. Αυτό το προϊόν δεν διαθέτει εξαρτήματα που να μπορούν να επισκευαστούν από το χρήστη. Σε περίπτωση ζημιάς, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο σημείο σέρβις για έλεγχο / επισκευή.
7. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, νερό, υγρασία, αιχμηρές άκρες και οποιοδήποτε άλλο παράγοντα που μπορεί να βλάψει τη συσκευή ή το καλώδιο της.
8. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για σκοπούς / χρήσεις διαφορετικούς από αυτούς που εμφανίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.
9. Ο παραγωγός αυτού του προϊόντος δεν είναι υπεύθυνος για ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλο χειρισμό και χρήση της συσκευής.
10. Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά / εξουσιοδοτημένα εξαρτήματα.
11. ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ενώ κάνετε μπάνιο
12. Μην τοποθετείτε ή αποθηκεύετε προϊόν όπου μπορεί να πέσει ή να τραβηχτεί πάνω σε μπανιέρα ή νεροχύτη.

- Μην φτάσετε σε ένα προϊόν που έχει πέσει στο νερό. Αποσυνδέστε αμέσως την υποδοχή παροχής ρεύματος.
- Μην χειρίζεστε το βύσμα ή τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
- Προϊόν αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Όχι για εμπορική χρήση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτή η συσκευή διαθέτει αδιάβροχη λαβή. Είναι ηλεκτρικά ασφαλής και έχει σχεδιαστεί για χρήση στο μπάνιο. Αλλά δεν προορίζεται να χρησιμοποιηθεί κάτω από το νερό.

ΦΟΡΤΙΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη πριν από την πρώτη χρήση.
- Συνδέστε τη λαβή της οδοντόβουρτσας με το παρεχόμενο καλώδιο USB στον συμβατό φορτιστή εναλλασσόμενου ρεύματος και στην πρίζα παροχής ρεύματος. Η ένδειξη φόρτισης θα ανάψει.
- Η ένδειξη φόρτισης είναι πάντα αναμμένη κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
- Όταν φορτιστεί πλήρως, η ένδειξη σβήνει.

Σημειώσεις:

- Δεν χρειάζεται να φορτίζετε την οδοντόβουρτσα κάθε μέρα (μπορεί να χρησιμοποιηθεί περίπου 1,5 μήνα όταν είναι πλήρως φορτισμένη, βουρτσίζοντας δύο φορές την ημέρα, 2 λεπτά κάθε φορά). Φορτίστε την όταν αισθάνεστε ότι η ισχύς δεν επαρκεί ή όταν ο χρόνος λειτουργίας μειώνεται.
- Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, το κάτω μέρος της λαβής θα θερμανθεί ελαφρώς, το οποίο είναι ένα φυσιολογικό φαινόμενο.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Αφού ολοκληρωθεί η φόρτιση της μπαταρίας, τοποθετήστε μια κεφαλή βούρτσας στη λαβή και εφαρμόστε την οδοντόβουρτσα. Σημείωση: Θα υπάρχει περίπου 0,5 mm απόσταση μεταξύ της κεφαλής της βούρτσας και της λαβής.
- Για να αποφύγετε την εκτόξευση, καθοδηγήστε την κεφαλή βούρτσας στα δόντια σας πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Τοποθετήστε τις τρίχες στα δόντια με μικρή γωνία προς τη γραμμή των ούλων.
- Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να το ενεργοποιήσετε. Αν συνεχίσετε να πατάτε το κουμπί τροφοδοσίας, η συσκευή θα εισέλθει στην επόμενη λειτουργία (η ακολουθία είναι: ενεργοποίηση σε κανονική λειτουργία, μαλακή λειτουργία, λειτουργία μασάζ, απενεργοποίηση).

Σημείωση: αυτή η οδοντόβουρτσα έχει λειτουργία μνήμης. ενεργοποιείται στην τελευταία επιλεγμένη πηγή. Ωστόσο, όταν ενεργοποιείται για πρώτη φορά, από προεπιλογή εκκινεί σε κανονική λειτουργία. Αργότερα, η συσκευή εκκινεί στη λειτουργία που χρησιμοποιήθηκε τελευταία.

ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΟ

- Αυτή η συσκευή έχει εξοπλιστεί με λειτουργία απενεργοποίησης 2 λεπτών. Αυτά τα χαρακτηριστικά βοηθούν τον χρήστη να διατηρεί τις κατάλληλες συνήθειες της στοματικής υγιεινής. Μόλις ολοκληρωθούν τα 2 λεπτά, η οδοντόβουρτσα απενεργοποιείται αυτόματα.
- Η οδοντόβουρτσα σταματάει σύντομα κάθε 30 δευτερόλεπτα για να υπενθυμίσει στον χρήστη το χρόνο που περνάει.

Συμβουλή: Χρησιμοποιήστε αυτή τη λειτουργία για να μετρήσετε ίσο χρόνο για κάθε τεταρτημόριο δοντιών. Με αυτό τον τρόπο θα περάσετε 30 δευτερόλεπτα σε κάθε τμήμα.

ΤΡΟΠΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Αυτή η συσκευή προσφέρει διαφορετικές λειτουργίες βουρτσίσματος για ποικίλες ανάγκες στοματικής φροντίδας:

- Κανονικό - Εξαιρετικό καθαρισμό δοντιών, έως 43 000 κτυπήματα / λεπτό
- Μαλακό - Απαλό, αλλά λεπτομερής καθαρισμός για ευαίσθητες περιοχές, έως 32 000 κτυπήματα / λεπτό
- Μασάζ - Απαλή διέγερση των ούλων, έως 20 000 ~ 30 000 κτυπήματα / λεπτό

Για να ενεργοποιήσετε την οδοντόβουρτσα, πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας μία φορά. Εάν συνεχίσετε να πατάτε το κουμπί τροφοδοσίας, η συσκευή θα τεθεί σε επόμενη λειτουργία. Η ακολουθία είναι:

- ενεργοποίηση σε κανονική λειτουργία
- μαλακή λειτουργία
- λειτουργία μασάζ
- απενεργοποίηση

Σημειώστε ότι θα μπορείτε να αλλάξετε τη λειτουργία μόνο μέσα σε 5 δευτερόλεπτα από την τελευταία φορά που πατήσατε το κουμπί. Μόλις ολοκληρωθούν τα 5 δευτερόλεπτα, η συσκευή παραμένει στην επιλεγμένη λειτουργία.

Σημειώστε ότι η συσκευή εισέρχεται αυτόματα στην Κανονική λειτουργία όταν ενεργοποιηθεί για πρώτη φορά.

Σύμφωνα με την επιλεγμένη λειτουργία εργασίας, ένας από τους δείκτες λειτουργίας θα παραμείνει αναμμένος.

ΤΕΧΝΙΚΗ ΒΟΥΡΤΣΙΣΜΑΤΟΣ

1. Κατευθύνετε την κεφαλή της βούρτσας αργά από το δόντι στο δόντι.
2. Κρατήστε την κεφαλή της βούρτσας στη θέση της για μερικά δευτερόλεπτα πριν μετακινηθείτε στο επόμενο δόντι.
3. Βουρτσίστε τα ούλα καθώς και τα δόντια. Ξεκινήστε με το εξωτερικό των δοντιών, έπειτα τα εσωτερικά, που τελειώνουν με τις επιφάνειες μάσησης.
4. Μην τρίβετε ή πιέζετε σκληρά, απλά αφήστε τη βούρτσα να κάνει όλη τη δουλειά.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

1. Μετά το βούρτσισμα, ξεπλύνετε καλά το κεφάλι με τρεχούμενο νερό.
2. Αφαιρέστε την κεφαλή της βούρτσας από τη λαβή και καθαρίστε και τα δύο μέρη ξεχωριστά με τρεχούμενο νερό. Κατόπιν σκουπίστε τα πριν στεγνώσετε τη λαβή στη μονάδα φόρτισης.
3. Συνιστάται τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα να αφαιρείτε την κεφαλή της οδοντόβουρτσας από τη λαβή και να πλένετε τη σύνδεση της κεφαλής της οδοντόβουρτσας με τη λαβή.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Η οδοντόβουρτσα δεν λειτουργεί	Αγοράστηκε πρόσφατα ή δεν έχει χρησιμοποιηθεί για περισσότερο από 3 μήνες	Παρακαλούμε φορτίστε για περισσότερες από 2,5 ώρες
Η δόνηση μειώνεται κατά τη χρήση	Βουρτσίζετε τα δόντια σας πολύ δυνατά και πιέζετε την οδοντόβουρτσα στα δόντια σας	Όταν βουρτσίζετε τα δόντια σας, ακουμπήστε απαλά την οδοντόβουρτσα στα δόντια σας
Μετά τη φόρτιση, η οδοντόβουρτσα μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για μικρό χρονικό διάστημα	Ο χρόνος φόρτισης δεν είναι αρκετός	Παρακαλούμε επαναφορτίστε για περισσότερες από 2,5 ώρες

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

3 τρόποι λειτουργίας:

Κανονικό: 43 000 κτυπήματα / λεπτό.

Μαλακό: 32 000 κτυπήματα / λεπτό.

Μασάζ: 20 000 ~ 30 000 κτυπήματα / λεπτό.

IPX7

2 λεπτά. αυτόματη απενεργοποίηση, 30 δευτ. χρονόμετρο

Βούρτσα Μεσαίας σκληρότητας

Επίπεδο θορύβου: ≤62 dB

Ένδειξη φόρτισης

Χρήση με μία φόρτιση: έως 6 εβδομάδες ή έως 180 λεπτά συνεχούς χρήσης

Μπαταρία: 320 mAh

Τροφοδοσία: 5 V / 1 A

Σετ: 2 κεφαλές βουρτσών, ένδειξη φόρτισης

GR



Ελληνικά
Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος
(Απορρίμματα Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού)



(Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα χωριστής συλλογής) Αυτή η σήμανση που αναγράφεται στο προϊόν ή στη βιβλιογραφία του, υποδηλώνει ότι δεν θα πρέπει να διατίθεται μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα στο τέλος της ζωής του. Για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη των αποβλήτων, διαχωρίστε τα από άλλα είδη αποβλήτων και ανακυκλώστε με υπευθυνότητα για την προώθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνήσουν είτε με τον έμπορο λιανικής πώλησης από τον οποίο αγόρασαν αυτό το προϊόν είτε με το γραφείο της τοπικής κυβέρνησης για λεπτομέρειες σχετικά με το πού και πώς μπορούν να πάρουν αυτό το στοιχείο για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση. Οι επιχειρηματικοί χρήστες πρέπει να επικοινωνούν με τον προμηθευτή τους και να ελέγχουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να αναμειχθεί με άλλα εμπορικά απόβλητα για απόρριψη.

Köszönjük, hogy a TEESA készüléket választotta. A termék első használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót és azt őrizze meg későbbi felhasználás céljából. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék helytelen használatáért.

BIZTONSÁGI KÉRDÉSEK

A meghibásodások vagy sérülések elkerülése végett tartsa be az elektromos készülékek használatára vonatkozó alapvető biztonsági óvintézkedések, beleértve a következőket:

1. Használat előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, akkor is, ha már használt korábban hasonló terméket.
 2. A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy megegyezik a hálózati aljzat és a készülék tápfeszültsége.
 3. Mindig kapcsolja ki a készüléket és kapcsolja le a tápforrásról:
 - ha a készülék hibásan működik,
 - ha a készülék a használat során különös, a megszokottól eltérő hangokat ad ki,
 - szétszerelés előtt,
 - tisztítás előtt,
 - javítási műveletek végrehajtása előtt.
 4. A készülék tápforrásról történő lekapcsolásakor fogja meg és húzza ki a tápdugót. A készüléket nem szabad a kábelnél fogva kihúzni.
 5. Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek, valamint mozgáskorlátozott, szellemi fogyatékosokban szenvedő személyek, tovább kellő tapasztalat és ismeretek nélküli felhasználók csak felügyelet mellett, vagy a készülék használati útmutatójának a betartásával, biztonságos módon használhatják. Tájékoztassa a gyerekeket, hogy ne használják játéknak a készüléket. A gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik el a készülék tisztítását és karbantartását.
 6. Nem szabad hibásan működő vagy elázott/nedves készüléket használni. Tilos a készülék sajátkezü megjavítása. A készülék javítását kizárólag erre feljogosított és kellő szakképesítéssel rendelkező személyek végezhetik. A készülék nem rendelkezik olyan résszel, amit a felhasználó saját kezűleg is megjavíthat. Meghibásodás esetén szolgáltatassa be a készüléket a márkaszervizbe ellenőrzés/javítás céljából.
 7. A készülék és a tápkábel hőforrástól, nedvességtől, éles élektől, valamint minden olyan tényezőtől távol tartandó, melyek kárt okozhatnak a készülékben vagy a kábelben.
 8. Tilos a készüléket a jelen útmutatóban leírtaktól eltérő célokra használni.
 9. A gyártó nem vállal felelősséget a termék helytelen használatából eredő meghibásodásokért.
 10. Csak eredeti alkatrészeket szabad használni.
 11. TILOS a készüléket a kádban vagy a zuhanyzóban használni.
 12. Tilos a készüléket olyan helyen használni, ahol vízbe eshet vagy a vízbe dobható.
 13. Nem szabad kihúzni a vízbe esett készüléket. Ebben az esetben húzza ki a tápdugót a hálózati aljzattól.
 14. Tilos a készüléket nedves kezekkel használni.
 15. Kizárólag beltéri használatra. A termék professzionális célokra nem használható.
- FIGYELEM:** A készülék vízálló markolattal rendelkezik és nedvességtől védett (fürdőszobában használható). Ne feledje, hogy tilos víz alatt használni!

TÖLTÉS

1. Első használat előtt győződjön meg róla, hogy a készülék eleme teljesen fel van töltve.
2. A fogkefe nyele a csatolt USB kábel segítségével csatlakoztatandó egy kompatibilis töltőhöz, majd az egy hálózati csatlakozóhoz. Kigyullad a töltést jelző indikátor lámpa.
3. Az indikátor lámpa a töltés egész ideje alatt világítani fog.
4. Amikor az akkumulátor teljes egészében feltöltődik, az indikátor lámpa kialszik.

Megjegyzések:

- Fogkefét kizárólag akkor kell tölteni, ha észlelhető a készülék teljesítményének csökkenése, vagy ha a készülék működési ideje észrevehetően lerövidül (teljes feltöltése után a fogkefe, napi két alkalommal 2 percen át történő fogmosás esetén, körülbelül másfél hónapig használható).
- Töltés közben a fogkefe nyelének alsó része enyhén felmelegedhet, ez normális jelenség.

HASZNÁLAT

1. Használat előtt helyezze fel a fogkefefejet a tartóra és nyomja rá a fogkrémet.
Figyelem: ha helyesen tette fel a fogkefefejet a tartóra, akkor a fej és a tartó között 0,5 mm távolság marad.
2. A fröcskölés elkerülése végett a fogkefét csak azután javasolt bekapcsolni, miután a fogkefefej a szájüregbe került.
3. A fogkefe sörtéit az ínyhez viszonyítva enyhén megdöntve kell ráhelyezni.
4. Ezután kapcsolja be a fogkefét a kapcsológombbal. A kapcsológomb újbóli megnyomásával a következő üzemmódokba kapcsol (sorrendben: bekapcsolás standard módban, lágy mód, masszázs, kikapcsolás).

Figyelem: A fogkefe megjegyzi az utolsóként használt üzemmódot; a fogkefe újbóli bekapcsolása esetén az utoljára használt módban kapcsol be. Ne feledje, hogy első bekapcsoláskor standard módban kapcsol be (Normal).

IDŐZÍTŐ

1. A készülék 2 perc használat utáni kikapcsolás funkcióval rendelkezik. Ez a funkció megkönnyíti a felhasználó számára a szájápolási higiéniával kapcsolatos helyes szokások és a fogorvosok által javasolt fogmosási idő elsajátítását. 2 perc elteltével a fogkefe automatikusan kikapcsol.
2. A készülék 30 másodpercenként figyelmeztető hangjelzést bocsát ki.

Útmutató: A 30 másodperces emlékeztető funkció segítségével mind a négy fognegyedet megfelelő ideig tisztíthatja.

ÜZEMMÓDOK

A készülék három üzemmóddal rendelkezik:

- Standard (Normal) - fogmosás; max 43 000 tisztítómozdulat/perc
- Lágy mód (Soft) - Érzékeny helyek lágy és alapos tisztítása; max 32 000 tisztítómozdulat/perc
- Masszázs (Massage) - Ínyek gyengéd masszírozása; max 20 000 ~ 30 000 tisztítómozdulat/perc

A fogkefe bekapcsolásához nyomja meg a kapcsológombot. A kapcsológomb újbóli megnyomásával a következő üzemmódra vált. Üzemmódok sorrendje:

- A készülék alapértelmezettként standard (Normal) módban kapcsol be.
- Lágy mód (Soft)
- Masszázs (Massage)
- Kikapcsolás

Ne feledje, hogy az üzemmód módosítása a kapcsológomb bekapcsolását követően csak 5 másodpercig lehetséges. 5 másodperc elteltével a készülék a kiválasztott üzemmódban marad. Az első bekapcsolás után a készülék automatikusan standard módban indul el. A kiválasztott üzemmód jelzője a beállítások szerint fog világítani módban.

FOGMOSÁS

1. Lassan és gyengéden mozgassa a fogkefefejet. Nem szabad a fogakat a hagyományos fogkeféhez hasonlóan súrolni.
2. Tartsa a fogkefét egy pillanatra egy helyen, mielőtt továbbmenne a következő helyre.
3. A fogkefével a fogakat és az ínyt is meg kell mosni. A fogak javasolt fogmosási sorrendje: külső felület, belső felület, majd rágó felület.
4. Nem szabad erősen a fogakra nyomni a fogkefét és súrolni a fogakat; hagyja, hogy a fogkefe Ön helyett mossa meg a fogait.

TISZTÍTÁS

1. Használat után alaposan öblítse le a fogkefefejet folyó vízben.
2. Ezután vegye le a fogkefefejet a tartóról és alaposan mossa meg mindkét részt folyó vízben. Alaposan szárítsa meg a fogkefe elemeit, mielőtt felhelyezné a töltőre.
3. A fogkefe fejét – a fej és a nyél közti csatlakozás megtisztítása érdekében – ajánlatos legalább hetente egy alkalommal lecsatlakoztatni a nyelről.

PROBLÉMAMEGOLDÁS

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A fogkefe nem működik	Újjonnan vásárolt, vagy több mint 3 hónapja nem használt fogkefe	A fogkefét legalább 2,5 órán át tölteni szükséges
Használat közben csökken a vibráció	Túl erőteljes fogmosás és a fogkefe túl erős szorítása a fogakhoz	A fogkefe fejét lassan és finoman kell mozgatni
A töltés befejezését követően a fogkefe csak rövid ideig használható	Túl rövid töltési idő	A fogkefét legalább 2,5 órán át tölteni szükséges

MŰSZAKI ADATOK

3 üzemmód:

Normal (Standard): max 43 000 tisztítómozdulat/perc

Soft (Lágy mód): max 32 000 tisztítómozdulat/perc

Massage (Masszázs): 20 000 ~ 30 000 tisztítómozdulat/perc

Védelmi szint: IPX7

Automatikus kikapcsolás 2 perc elteltével; emlékeztetés 30 másodpercenként

Közepesen puha sörték

Zajszt: ≤62 dB

Töltésjelző

Használati idő egy töltés után: max 6 hét vagy 180 perc folyamatos üzem

Akkumulátor: 320 mAh

Tápellátás: 5 V / 1 A

A készletben: 2 fejet, USB kábel

HU



Magyar

A termék helyes megsemmisítése

(elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladék)



A terméken vagy a hozzá tartozó dokumentáción szereplő jelzés arra utal, hogy hasznos élettartama végén a terméket nem szabad háztartási hulladékkal együtt kidobni. Annak érdekében, hogy megelőzhető legyen a szabálytalan hulladékleadás által okozott környezet- és egészségkárosodás, különítse ezt el a többi hulladéktól, és felelősségteljesen gondoskodjon a hulladék leadásáról, a hulladékhanyagok fenntartható szintű újrafelhasználása céljából. A háztartási felhasználók a termék forgalmazójától vagy a helyi önkormányzati szervektől kérjenek tanácsot arra vonatkozóan, hová és hogyan vihetik el ez elhasznált terméket a környezetvédelmi szempontból biztonságos hulladékleadás céljából. Az üzleti felhasználók lépjenek kapcsolatba a forgalmazóval, és vizsgálják meg az adásvételi szerződés feltételeit. A terméket nem szabad leadni kereskedelmi forgalomból származó egyéb hulladékkal együtt.

Dėkojame, kad įsigijote TEESA įrenginį. Prieš naudodami atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir išsaugokite ją vėlesniam naudojimui. Gamintojas neatsako už netinkamą šio įrenginio naudojimą ir aptarnavimą.

SAUGUMO KLAUSIMAI

Kad išvengtumėte žalos ar sužalojimų, laikykitės pagrindinių saugos priemonių, naudojamų elektrinei įrangai valdyti, įskaitant žemiau išvardytus:

1. Prieš naudojimą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas, net jei anksčiau naudojote panašią įrangą.
2. Prieš prijungdami prietaisą, patikrinkite maitinimo tinklo ir įrenginio įtampos suderinamumą.
3. Visada išjunkite prietaisą ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio:
 - kai prietaisas neveikia tinkamai,
 - jei prietaiso garsai nėra standartiniai arba gali reikšti anomalijas,
 - prieš išardydami,
 - prieš valymą,
 - prieš techninį aptarnavimą
4. Atjungiant prietaisą iš maitinimo šaltinio, paimkite ir patraukite už kištuko, niekada už kabelio/laido.
5. Šią įrangą gali naudoti ne mažiau kaip 8 metų vaikai ir asmenys, turintys žemesnius fizinius, jutimo ar psichinius gebėjimus, taip pat tie, kurie neturi patirties ir kurie nėra susipažinę su įranga, jei yra užtikrinama tinkama priežiūra, ar instruktavimas dėl įrangos tipo naudojimo, kad būtų aiškiai suprantama rizika, susijusi su netinkamu naudojimui. Reikia išaiškinti vaikams, kad nesielgtų su prietaisu, kaip su žaislu. Vaikai neturėtų atlikti įrangos valymo bei konservacijos be priežiūros.
6. Nenaudokite prietaiso, jei jis tinkamai neveikia arba buvo drėgnas / užlietas. Draudžiama patiems remontuoti įrangą. Prietaisą gali remontuoti tik tam įgalioji ir kvalifikuoti asmenys. Prietaisas neturi jokių dalių, kurias gali pataisyti pats vartotojas. Atsiradus įrengimo pažeidimams ar gedimams, reikėtų atiduoti įrengimą patikrinimui/taisymui į įgaliojatą techninio aptarnavimo punktą .
7. Laikykite prietaisą ir maitinimo laidą atokiau nuo šilumos, vandens, drėgmės, aštrių briaunų ir kitų veiksnių, kurie gali sugadinti šį įrenginį ar kabelį.
8. Nenaudokite prietaiso kitiems tikslams, nei aprašyta toliau esančioje instrukcijoje.
9. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo produkto naudojimo.
10. Nereikėtų naudoti neoriginalių priedų.
11. NEGALIMA vartoti šio įrengimo vonioje ar po dušu.
12. Nenaudokite šio prietaiso toje vietoje, kur jis gali įkristi arba būti jį išmestas į vandenį.
13. Neišimkite prietaiso, jei jis pateko į vandenį. Tokiu atveju atjunkite įrenginio kištuką nuo elektros lizdo.
14. Nenaudokite prietaiso drėgnomis rankomis.
15. Prietaisas skirtas tik namų ūkio reikmėms. Jis nėra skirtas profesionaliam naudojimui

DĖMESIO: Prietaisas turi vandeniu atsparią rankeną ir yra apsaugotas nuo drėgmės (Jis gali būti naudojamas vonios kambaryje). Tačiau atminkite, kad neturėtumėte jo naudoti po vandeniu!

KROVIMAS

1. Prieš pirmą naudojimą įsitikinkite, kad prietaiso baterija yra visiškai įkrauta.
2. Prijunkite šepetėlio rankenėlę pridėdamu USB kabeliu prie suderinamo įkroviklio, o tada prie maitinimo lizdo. Įkrovimo indikatorius užsidegs.
3. Indikatorius degs viso įkrovimo proceso metu.
4. Kai baterija bus visiškai įkrauta, indikatorius išsijungs.

Pastabos:

- Dantų šepetėlį reikia įkrauti tik pastebimai krentant įrenginio galiai arba pastebimai sutrumpėjus įrenginio darbo laikui (pilnai įkrovus dantų šepetėlį galima naudoti apie pusantro mėnesio, valant du kartus per dieną po 2 minutes)
- Įkrovimo metu šepetėlio rankenos apačia gali šiek tiek įkaisti, tai normalu.

APTARNAVIMAS

1. Prieš naudodami uždėkite šepetėlio galvutę ant laikiklio ir uždėkite dantų pastos. Dėmesio: jei galvutė tinkamai pritvirtinta prie šepetėlio laikiklio, tarp galvos ir rankenos bus 0,5 mm tarpas.
2. Siekiant išvengti apsitaškymo, įdėkite dantų šepetėlio galvutę į burną prieš įjungdami šepetėlį.
3. Šepetėlio šeriai turi būti nukreipti nedideliu kampu dantenų linijos atžvilgiu.
4. Įjunkite šepetėlį maitinimo mygtuko pagalba. Tolimesni maitinimo mygtuko paspaudimai leis pereiti prie kitų režimų (eilės tvarka: įjunkite standartiniame režime, švelnus režimas, masažo režimas, išjungti).

Dėmesio: Dantų šepetėlis turi paskutinio režimo atminties funkciją; kitą kartą įjungus, jis bus paleistas paskutiniuuoju režimu. Atminkite, kad pirmą kartą įsijungs standartinis režimas (Normal).

LAIKO MATAVIMAS

1. Prietaisas turi išjungimo funkciją po 2 minučių naudojimo. Ši funkcija padės vartotojui sukurti tinkamus įpročius, susijusius su burnos higiena ir dantų valymu odontologų rekomenduojamu laiku. Po 2 minučių šepetys automatiškai išsijungs.
 2. Prietaisas skleidžia garso signalą kas 30 sekundžių.
- Rodyklė: Priminimo funkcija kas 30 sekundžių leidžia matuoti tą patį valymo laiką atskiriems dantų ketvirčiams.

REŽIMAI

1. Įrengimas turi tris darbo režimus:
 - Standartinį (Normal) – dantų valymas; iki 43 000 c/min.
 - Švelnus (Soft) - Švelnus ir kruopštus jautrių zonų valymas; iki 32 000 pulsuojančių judesių /min.
 - Masažas (Massage) - Švelnus dantenų masažas; iki 20 000 ~ 30 000 švelnus dantenų masažas /min.

Norėdami įjungti šepetėlį, paspauskite maitinimo mygtuką. Tolimesni maitinimo mygtuko paspaudimai leis pereiti prie kitų režimų. Režimų eiliškumas:

- Įrengimas įsijungs pagal nutylėjimą standartiniame režime (Normal)
- Švelnus (Soft)
- Masažas (Massage)
- Išjungti

Atkreipkite dėmesį, kad režimo keitimas galimas tik per 5 sekundes nuo maitinimo mygtuko paspaudimo. Po 5 sekundžių įrenginys išliks pasirinktame režime. Pirmą kartą įjungus prietaisą automatiškai pradėsite standartiniu režimu. Pasirinkto režimo indikatorius šviečia pagal nustatymus.

VALYMAS

1. Lėtai ir švelniai pastumkite šepetėlio galvutę. Negalima šveisti dantų taip, kaip ir naudojant įprastus šepetėlius.
2. Šiek tiek laikykite šepetėlį, kol jį perkelsite į kitą vietą.
3. Rekomenduojama valyti dantis, taip pat ir dantenas. Siūlomas dantų valymo eiliškumas: išorinis paviršius, vidinis paviršius ir tada kramtomasis paviršius.
4. Nereikia stipriai prispausti šepetėlio ir šveisti dantų; leiskite, kad šepetėlis atliktų šį darbą už Jus.

VALYMAS

1. Po naudojimo kruopščiai nuplaukite galvutę po tekančiu vandeniu.
2. Tada atjunkite galvutę nuo rankenos ir kruopščiai nuplaukite abi dalis po tekančiu vandeniu. Prieš prijungimą prie kroviklio, kruopščiai nusauskite dalis.
3. Rekomenduojama šepetėlio galvutę nuo rankenos nuimti bent kartą per savaitę, kad nuvalytumėte jungtį tarp galvutės ir rankenos.

PROBLEMŲ SPRENDIMAS

Problema	Galima priežastis	Galimas sprendimas
Šepetėlis neveikia	Naujai įsigytas arba nenaudotas daugiau nei 3 mėnesius dantų šepetėlis	Dantų šepetėlis turi būti kraunamas mažiausiai 2,5 valandos
Naudojant, vibracija mažėja	Per stiprus dantų valymas ir stiprus dantų šepetėlio spaudimas ant dantų	Lėtai ir švelniai judinkite šepetėlio galvutę
Baigus įkrovimą, dantų šepetėlį galima naudoti trumpą laiką	Įkrovimo laikas per trumpas	Dantų šepetėlis turi būti kraunamas mažiausiai 2,5 valandos

SPECIFIKACIJA

3 darbo režimas:

Normal (Standartinis): 43 000 pulsuojančių judesių/min.

Soft (Švelnus): 32 000 pulsuojančių judesių/min.

Massage (Masažas): 20 000 ~ 30 000 pulsuojančių judesių/min.

Apsaugos laipsnis: IPX7

Automatinis išjungimas po 2 minčių; priminimas kas 30 sekundžių

Vidutinio minkštumo šeriai

Garso lygis: ≤62 dB

Krovimo rodiklis

Naudojimo laikas po vieno įkrovimo: iki 6 savaičių arba iki 180 minučių nepertraukiamo darbo

Akumuliatorius: 320 mAh

Maitinimas: 5 V / 1 A

Komplekte yra: 2 galvutės, USB kabelis

LT



Lietuva
Teisingas gaminio šalinimas
(panaudota elektros ir elektronikos įranga)



Ant gaminio nurodytas ar su juo susijusiuose tekstuose pateikiamas žymuo rodo, kad pasibaigus naudojimo laikotarpiui negalima šalinti su buitinėmis atliekomis. Siekiant išvengti kenksmingo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo gaminių šalinimo, prašome gaminį atskirti nuo kitų atliekų ir atsakingai perdirbti, kad būtų skatinamas pakartotinis materialinių išteklių naudojimas. Informacijai apie šio gaminio saugaus šalinimo vietą ir būdą namų ūkiuose gauti vartotojai privalo kreiptis į mažmeninės prekybos vietą, kurioje įsigijo gaminį, arba vietos valdžios įstaiga. Vartotojai įmonėse privalo kreiptis į savo tiekėją ir patikrinti pirkimo sutarties sąlygas. Gaminio negalima šalinti kartu su kitomis komercinėmis atliekomis.

Bedankt voor het aanschaffen van het TEESA-apparaat. Voor gebruik zorgvuldig kennis nemen van de inhoud van de handleiding en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

De fabrikant is niet verantwoordelijk voor oneigenlijk gebruik en bediening van dit apparaat.

VELIGHEIDSKWESTIES

Om schade of letsel te voorkomen, moeten de elementaire veiligheidsmaatregelen worden gevolgd van toepassing zijn bij de bediening van elektrische apparatuur, inclusief de hieronder gespecificeerde:

1. Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, ook als u eerder soortgelijke apparatuur heeft gebruikt.
2. Controleer voordat u het apparaat aansluit of de spanning van het stopcontact en het apparaat compatibel zijn.
3. Schakel het apparaat altijd uit en koppel het los van het lichtnet:
 - als het apparaat niet goed werkt,
 - als de geluiden van de werking van het apparaat niet standaard zijn of een anomalie aangeven,
 - vóór demontage,
 - vóór het reinigen,
 - voordat u servicewerkzaamheden uitvoert
4. Als u het apparaat loskoppelt van het lichtnet, houd dan de stekker vast en trek eraan, nooit aan het kabel / snoer trekken.
5. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van minstens 8 jaar oud en door mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens, evenals door personen die geen ervaring hebben en niet vertrouwd zijn met het apparaat, mits toezicht wordt gehouden of instructies over het gebruik ervan worden gegeven, zodat de gevaren worden begrepen. Kinderen moeten worden geïnstrueerd om het apparaat niet als speelgoed te behandelen. Reiniging en onderhoud van apparatuur mag niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
6. Gebruik het apparaat niet als het niet goed werkt of als het nat of overstroomd is. Het is verboden om het apparaat zelf te repareren. Alleen geautoriseerde en gekwalificeerde personen mogen het apparaat repareren. Het apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Breng het apparaat in geval van schade voor inspectie / reparatie naar een erkend servicecentrum.
7. Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van hitte, water, vocht, scherpe randen of andere factoren die het apparaat of de kabel kunnen beschadigen.
8. Gebruik het apparaat niet voor een ander doel dan beschreven in deze handleiding.
9. De producent is niet verantwoordelijk voor enige schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik van het product.
10. Gebruik alleen originele accessoires.
11. Gebruik dit apparaat NIET in bad of onder de douche.
12. Gebruik dit apparaat niet op een plaats waar het in het water kan vallen of worden gegooid.
13. Haal het apparaat er niet uit als het in het water is gevallen. Trek in dat geval de stekker uit het stopcontact.
14. Bedien het apparaat niet met natte handen.

15. Het apparaat is alleen bedoeld voor thuisgebruik. Het is niet bedoeld voor professioneel gebruik.

LET OP: Het apparaat heeft een waterdicht handvat en is beschermd tegen vocht (kan in de badkamer gebruikt worden). Houd er echter rekening mee dat het niet onder water mag worden gebruikt!

OPLADEN

1. Zorg er voor het eerste gebruik voor dat de batterij van het apparaat volledig is opgeladen.
2. Sluit de tandenborstelhouder met de meegeleverde USB-kabel aan op een compatibele oplader en vervolgens op een stopcontact. De oplaadindicator licht op.
3. De indicator brandt gedurende de gehele laadperiode.
4. Als de batterij volledig is opgeladen, gaat de indicator uit.

Opmerkingen:

- Laad de tandenborstel alleen op wanneer het vermogen van het apparaat merkbaar afneemt of wanneer de werkingsduur van het apparaat merkbaar afneemt (na een volledige lading kan de tandenborstel ongeveer anderhalve maand worden gebruikt, bij tweemaal daags poetsen gedurende telkens 2 minuten).
- Tijdens het opladen kan het onderste gedeelte van het handvat van de tandenborstel enigszins warm worden, dit is een normaal verschijnsel.

BEDIENING

1. Plaats voor gebruik de borstelkop op het handvat en breng tandpasta aan.

Opmerking: Als de borstelkop correct op de borstelhouder is geïnstalleerd, is er een opening van 0,5 mm tussen de borstelkop en de borstelhouder.

2. Om spatten te voorkomen, wordt aanbevolen om de tandenborstel pas aan te zetten nadat u de kop in de mond hebt geplaatst.
3. De borstelharen van de borstel moeten onder een kleine hoek ten opzichte van het tandvles worden geplaatst.
4. Zet vervolgens de tandenborstel aan met de aan / uit-knop. Als u de aan / uit-knop vervolgens indrukt, gaat u naar de volgende modi (opeenvolgende volgorde: inschakelen in standaardmodus, zachte modus, massagemodus, uitschakelen).

Let op: de tandenborstel heeft een geheugenfunctie laatste modus: de volgende keer dat het wordt aangezet, zal het starten in de laatst gebruikte modus. Merk echter op dat de eerste keer dat u het start, het wordt ingeschakeld in de standaard modus (Normal).

TIJD METING

1. Het apparaat heeft een uitschakelfunctie na 2 minuten gebruik. De functie helpt de gebruiker de juiste gewoonten te ontwikkelen met betrekking tot mondhygiëne en tandenpoetsen volgens door tandartsen aanbevolen tijdsduur. Na 2 minuten wordt de borstel automatisch uitgeschakeld.

2. Elke 30 seconden stopt het apparaat tijdelijk met werken om het verstrijken van de tijd aan te geven. Aanwijzing Met de herinneringsfunctie iedere 30 seconden kunt u dezelfde poetstijd meten voor afzonderlijke delen van het gebit.

Aanwijzing: Met de herinneringsfunctie iedere 30 seconden kunt u dezelfde poetstijd meten voor afzonderlijke delen van het gebit.

MODI

Het apparaat heeft drie werkmodi:

- Standaard (Normal) - tandenpoetsen; tot 43.000 pulserende bewegingen / min.
- Zacht - Zacht en grondig poetsen van gevoelige gebieden; tot 32.000 pulserende bewegingen / min.
- Massage (Massage)- Een zachte massage van het tandvlees; tot 20 000 ~ 30.000 pulserende bewegingen / min.

Druk op de aan / uit-knop om de tandenborstel in te schakelen. Opeenvolgend drukken op de aan/uit knop, zorgt voor overschakeling naar de volgende modus. Volgorde van modi:

- Het apparaat wordt standaard ingeschakeld in de normale modus (Normal)
- Zacht (Soft)
- Massage (Massage)
- Uitschakeling

Denk eraan dat de modus alleen kan worden gewijzigd binnen 5 seconden na het indrukken van de aan / uit-knop. Na 5 seconden blijft het apparaat in de geselecteerde modus. Bij de eerste keer inschakelen start het apparaat automatisch in de standaardmodus. De indicator van de geselecteerde modus licht op volgens de modusinstellingen.

POETSEN

1. Beweeg de borstelkop langzaam en voorzichtig. Poets uw tanden niet zoals u zou doen met traditionele tandenborstel.
2. U moet de borstel een tijdje in de één positie houden voordat deze naar een andere plaats wordt verplaatst.
3. Het wordt aanbevolen om zowel tanden als tandvlees te poetsen. De aanbevolen volgorde voor het tandenpoetsen is de buitenkant, de binnenkant en vervolgens het kauwoppervlak.
4. Druk niet hard op de tandenborstel en poets uw tanden niet; laat de borstel het werk voor u doen.

NL

REINIGING

1. Spoel de borstelkop na gebruik grondig af onder stromend water.
2. Maak vervolgens de kop los van het handvat en was beide delen grondig onder stromend water. Zorg ervoor dat u de onderdelen grondig droogt voordat u ze op de oplader plaatst.
3. Maak de borstelkop minstens eenmaal per week los van het handvat om de verbinding tussen de kop en het handvat te reinigen.

OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
De borstel werkt niet	Nieuw gekochte tandenborstel of langer dan 3 maanden niet gebruikt	Laad de borstel minimaal 2,5 uur
Trilling neemt af tijdens gebruik	Te hard poetsen en de tandenborstel tegen de tanden drukken	Beweeg de borstelkop langzaam en voorzichtig
Na het opladen kan de tandenborstel slechts korte tijd gebruikt worden	Te korte laadtijd	Laad de borstel minimaal 2,5 uur

SPECIFICATIE

3 werkmodi:

Normal (Standaard): 43.000 pulserende bewegingen / min.

Soft (Zacht): 32.000 pulserende bewegingen / min.

Massage (Massage): 20 000 ~ 30.000 pulserende bewegingen / min.

Beveiligingsniveau: IPX7

Automatische uitschakeling na 2 minuten; herinnering elke 30 seconden

Medium zachte haren

Geluidsniveau: ≤62 dB

Oplaadindicator

Gebruikstijd na één keer opladen: tot 6 weken of tot 180 minuten continu gebruik

Accu: 320 mAh

Stroomvoorziening: 5 V / 1 A

In de levering: 2 kopten, USB kabel

 **Netherlands**
Correcte verwijdering van het product
(afgedankte elektrische en elektronische apparatuur)



De markering op het product of in gerelateerde teksten geeft aan dat het aan het einde van zijn levensduur niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om schade aan het milieu en de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient u het product van andere soorten afval te scheiden en op een verantwoorde manier te recyclen om het hergebruik van materiële bronnen als een permanente handelwijze te promoten. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze het product hebben gekocht of met de plaatselijke overheid voor informatie over waar en hoe ze dit product, met oog op het milieu, kunnen recyclen. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de voorwaarden van het koopcontract raadplegen. Het product mag niet worden weggegooid met ander consumptie-afval.

Dziękujemy za zakup urządzenia TEESA. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie i obsługę tego urządzenia.

KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Aby uniknąć uszkodzeń lub obrażeń, należy przestrzegać podstawowych środków bezpieczeństwa stosowanych przy obsłudze urządzeń elektrycznych, włączając te wyszczególnione poniżej:

1. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, nawet w przypadku wcześniejszego używania podobnego sprzętu.
2. Przed podłączeniem urządzenia, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda sieciowego i urządzenia.
3. Należy zawsze wyłączać urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania:
 - gdy urządzenie nie działa poprawnie,
 - jeśli odgłosy pracy urządzenia nie są standardowe lub świadczą o anomalii,
 - przed demontażem,
 - przed czyszczeniem,
 - przed wykonywaniem czynności serwisowych
4. Odłączając urządzenie od źródła zasilania, należy chwycić i pociągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel/sznur.
5. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, a także te, które nie posiadają doświadczenia i nie są zaznajomione ze sprzętem, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób tak, aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Należy poinstruować dzieci, aby nie traktowały urządzenia jako zabawki. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu bez nadzoru.
6. Nie należy używać urządzenia, jeśli nie działa poprawnie lub zostało zamoczone/zalane. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. Jedyne osoby do tego upoważnione i wykwalifikowane mogą naprawiać urządzenie. Urządzenie nie posiada części, które mogłyby być naprawione własnoręcznie przez użytkownika. W wypadku uszkodzenia, należy oddać urządzenie do autoryzowanego punktu serwisowego w celu sprawdzenia/naprawy.
7. Urządzenie i kabel zasilający należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, wody, wilgoci, ostrych krawędzi oraz innych czynników, które mogłyby spowodować uszkodzenie tego urządzenia lub kabla.
8. Nie należy używać urządzenia w innym celu niż opisanym w poniższej instrukcji.
9. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe wskutek nieprawidłowego użycia produktu.
10. Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.
11. **NIE NALEŻY** używać tego urządzenia w wannie ani pod prysznicem.
12. Nie należy używać tego urządzenia w miejscu, w którym mogłoby wpaść lub zostać wrzucone do wody.
13. Nie należy wyciągać urządzenia, jeżeli wpadło do wody. W takim przypadku należy odłączyć wtyczkę urządzenia od gniazda zasilania sieciowego.
14. Nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękami.
15. Urządzenie wyłącznie do użytku domowego. Nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego.

UWAGA: Urządzenie posiada wodoodporny uchwyt i jest zabezpieczone przed wilgocią (może być używane w łazience). Należy jednak pamiętać, że nie należy go używać pod wodą!

ŁADOWANIE

1. Przed pierwszym użyciem, należy się upewnić, że bateria urządzenia jest w pełni naładowana.
2. Należy podłączyć uchwyt szczoteczki za pomocą załączonego kabla USB do kompatybilnej ładowarki, a następnie do gniazda zasilania sieciowego. Zaświeci się wskaźnik ładowania.
3. Wskaźnik będzie świecił przez cały czas trwania ładowania.
4. Gdy bateria zostanie w pełni naładowana, wskaźnik zgaśnie.

Uwagi:

- Szczoteczkę należy ładować wyłącznie wtedy gdy zauważalny będzie spadek mocy urządzenia lub gdy czas pracy urządzenia zauważalnie się skróci (po pełnym naładowaniu szczoteczka może być używana przez około półtora miesiąca, przy szczotkowaniu dwa razy dziennie po 2 minuty).
- Podczas ładowania, dolna część uchwytu szczoteczki może się delikatnie nagrzewać, jest to normalne zjawisko.

OBSŁUGA

1. Przed użyciem, należy umieścić główkę szczoteczki na uchwycie i nałożyć pastę do zębów.

Uwaga: jeśli główka została poprawnie zamontowana na uchwycie szczoteczki, pomiędzy główką a uchwytem będzie znajdował się 0,5 mm odstęp.

2. Aby uniknąć zachlapania, zaleca się włączyć szczoteczkę dopiero po umieszczeniu główki w jamie ustnej.
3. Włosie szczoteczki powinno zostać umieszczone pod lekkim kątem w stosunku do linii dziąseł.
4. Następnie włączyć szczoteczkę za pomocą przycisku zasilania. Kolejne naciśnięcia przycisku zasilania sprawią przejście do kolejnych trybów (kolejność sekwencyjna: włącz w trybie standardowym, tryb delikatny, tryb masażu, wyłącz).

Uwaga: szczoteczka posiada funkcję pamięci ostatniego trybu; podczas kolejnego włączenia uruchomi się w ostatnio używanym trybie. Należy jednak pamiętać, że przy pierwszym uruchomieniu włączy się w trybie standardowym (Normal).

ODMIERZANIE CZASU

1. Urządzenie posiada funkcję wyłączenia po 2 minutach użytkowania. Funkcja ułatwi użytkownikowi wypracowanie prawidłowych nawyków związanych z higieną jamy ustnej oraz szczotkowanie zębów w zalecanym przez stomatologów czasie. Po upływie 2 minut szczoteczka wyłączy się automatycznie.
2. Co 30 sekund urządzenie chwilowo wstrzyma pracę aby zasygnalizować upływ czasu.

Wskazówka: Funkcja przypomnienia co 30 sekund pozwala na odmierzenie jednakowego czasu szczotkowania poszczególnych ćwiartek uzębienia.

TRYBY

Urządzenie posiada trzy tryby pracy:

- Standardowy (Normal) - szczotkowanie zębów; do 43 000 ruchów pulsacyjnych/min.
- Delikatny (Soft) - Łagodne i dokładne szczotkowanie wrażliwych miejsc; do 32 000 ruchów pulsacyjnych/min.
- Masaż (Massage) - Łagodny masaż dziąseł; do 20 000 ~ 30 000 ruchów pulsacyjnych/min.

Aby włączyć szczoteczkę, należy nacisnąć przycisk zasilania. Kolejne naciśnięcia przycisku zasilania sprawią przejście do następnego trybu. Kolejność trybów:

- urządzenie włączy się domyślnie w trybie standardowym (Normal)
- Delikatny (Soft)
- Masaż (Massage)
- Wyłączenie

Należy pamiętać, że zmiana trybu jest możliwa jedynie w ciągu 5 sekund od naciśnięcia przycisku zasilania. Po upływie 5 sekund, urządzenie pozostanie w wybranym trybie.

Po pierwszym włączeniu, urządzenie automatycznie uruchomi się w trybie standardowym.

Wskaźnik wybranego trybu będzie się świecił zgodnie z ustawieniami trybu.

SZCZOTKOWANIE

1. Należy wolno i delikatnie przesuwać główkę szczoteczki. Nie należy szorować zębów jak w przypadku użycia tradycyjnych szczoteczek.
2. Należy przez chwilę utrzymywać szczoteczkę w jednej pozycji zanim zostanie przesunięta w kolejne miejsce.
3. Zaleca się szczotkować zarówno zęby, jak i dziąsła. Sugerowaną kolejnością szczotkowania zębów jest: powierzchnia zewnętrzna, powierzchnia wewnętrzna, a następnie powierzchnia żująca.
4. Nie należy mocno dociskać szczoteczki ani szorować zębów; pozwól aby to szczoteczka wykonała za Ciebie pracę.

CZYSZCZENIE

1. Po użyciu, należy dokładnie wypłukać główkę pod bieżącą wodą.
2. Następnie odłączyć główkę od uchwytu i dokładnie umyć obie części pod bieżącą wodą. Należy dokładnie wysuszyć części przed umieszczeniem ich na ładowarce.
3. Zaleca się przynajmniej raz w tygodniu odłączyć główkę szczoteczki od uchwytu, aby wyczyścić łączenie pomiędzy główką a uchwytem.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Szczoteczka nie działa	Nowo zakupiona szczoteczka lub nie używana przez więcej niż 3 miesiące	Należy ładować szczoteczkę minimum 2,5 godziny
Wibracja zmniejsza się podczas używania	Zbyt mocne szczotkowanie zębów i naciskanie szczoteczki na zęby	Należy wolno i delikatnie przesuwać główkę szczoteczki
Po zakończeniu ładowania, szczoteczka może być używana przez krótki czas	Zbyt krótki czas ładowania	Należy ładować szczoteczkę minimum 2,5 godziny

SPECYFIKACJA

3 tryby pracy:

Normalny: 43 000 ruchów pulsacyjnych/min.

Delikatny: 32 000 ruchów pulsacyjnych/min.

Masaż: 20 000 – 30 000 ruchów pulsacyjnych/min.

Stopień ochrony: IPX7

Automatyczne wyłączenie po 2 minutach; przypomnienie co 30 sekund

Średniej miękkości włosie

Poziom dźwięku: ≤62 dB

Wskaźnik ładowania

Czas użytkowania po jednym naładowaniu: do 45 dni lub do 180 minut ciągłej pracy

Akumulator: 320 mAh

Zasilanie: 5 V / 1 A

W zestawie: 2 główki, kabel USB



Poland
Prawidłowe usuwanie produktu
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



PL

Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi. Taki sprzęt podlega zbiórce i recyklingowi. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzi.

Vă mulțumim pentru achiziționarea aparatului TEESA. Va rugăm să citiți cu atenție manualul înainte de a utiliza aparatul și păstrați manualul pentru consultări ulterioare. Producătorul nu își asumă nici o responsabilitate pentru posibilele daune cauzate de o utilizare necorespunzătoare a aparatului.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

1. Va rugăm să citiți cu atenție manualul înainte de a utiliza aparatul și păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
2. Înainte de a conecta dispozitivul la priză, asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu tensiunea necesară aparatului, înscrisă pe eticheta produsului.
3. Opriti întotdeauna aparatul și deconectați-l de la rețeaua de alimentare:
 - în cazul în care nu funcționează corect
 - în cazul în care scoate un zgomot neobisnuit pe durata utilizării
 - înainte de dezasamblarea aparatului
 - înainte de curățare
 - atunci când nu este utilizat
4. Când doriți să scoateți aparatul din priză, trageți de stecher, nu de cablu.
5. Acest produs poate nu fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsa de experiență sau cunoștințe, decât dacă sunt supravegheați de o persoană responsabilă de siguranța lor, și toate măsurile de siguranță sunt înțelese și respectate. Nu lăsați copiii să se joace cu acest produs. Copiii nu trebuie să curețe și să întrețină aparatul nesupravegheați.
6. Nu utilizați acest aparat dacă nu funcționează corect sau dacă a fost scapat în apă. Nu încercați să reparați singur produsul, poate fi reparat doar de personal calificat și autorizat. Acest produs nu are piese de schimb pentru utilizatori. În caz de defectiuni, contactați un service autorizat pentru verificare/reparații.
7. Păstrați aparatul și cablul de alimentare departe de surse de căldură, de lumină directă a soarelui, umiditate și feriti-le de margini ascuțite.
8. Nu folosiți aparatul în alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectat.
9. Producătorul nu își asumă nici o responsabilitate pentru posibilele daune cauzate de o utilizare necorespunzătoare a aparatului.
10. Utilizați doar componente originale ca accesorii sau piese de schimb.
11. Nu folosiți aparatul în timp ce faceți baie.
12. Nu așezați sau păstrați produsul în locuri de unde poate cădea sau poate fi tras în cadă, cabina de duș sau chiuvetă.
13. Dacă stația de încărcare cade în apă, nu o scoateți din apă, întâi trageți imediat cablul din priză.
14. Acest dispozitiv este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl folosiți în scopuri comerciale.
15. Nu puneți cablul de alimentare sau aparatul în apă sau alt lichid. Nu utilizați aparatul cu mâinile ude.

NOTA: Acest aparat are un mâner rezistent la apă. Manerul impermeabil oferă siguranța electrică și este proiectat pentru a fi utilizat în baie. Acest aparat nu este destinat utilizării sub apă.

INCARCARE

1. Asigurați-va ca bateria este încărcată complet înainte de prima utilizare.
2. Conectați mânerul periutei de dinți cu cablul USB inclus la încărcătorul compatibil AC și la priza de alimentare. Indicatorul de încărcare se va aprinde.
3. Indicatorul de încărcare este întotdeauna aprins în timpul încărcării.
4. Când aparatul este încărcat complet, indicatorul se stinge.

Note:

- Nu este nevoie să încărcăți periuta de dinți în fiecare zi (poate fi folosită aproximativ 1 lună și jumătate când este încărcată complet, periaj de două ori pe zi, câte 2 minute de fiecare dată). Încărcați-o atunci când simțiți că puterea este insuficientă sau când timpul de funcționare scade.
- În timpul încărcării, partea de jos a mânerului va fi ușor încălzită, este un fenomen normal.

FUNCTIONARE

1. Când bateria este încărcată, atașați capul de periaj la periuta.

Nota: Va rămâne un spațiu de aprox. 0.5 mm între capul de periaj și mâner

2. Pentru a evita stropirea, orientați capul de periaj către dinți și apoi porniți aparatul.
3. Poziționați periile pe dinți la un mic unghi.
4. Apasați butonul de pornire pentru a porni aparatul. Dacă continuați să apăsați pe butonul de pornire, aparatul va trece în următorul mod de funcționare (secvența este următoarea: pornire, modul soft, modul masaj, oprire).

Retineti: aceasta periuta are o functie de memorare, porneste de la ultimul mod selectat. :a prima pornire, modul implicit este modul normal. După ce ati facut ultima setare, o va memora pe aceasta pentru urmatoarea pornire.

TEMPORIZATOR

1. Aparatul este prevăzut cu temporizare: se oprește singur după 2 minute de funcționare continuă. Această caracteristică ajută utilizatorul să își formeze un obicei sănătos în respectarea duratei de periaj.
2. Periuta de dinți se oprește scurt la fiecare 30 de secunde pentru a reaminti utilizatorului timpul trecut.

Sfat: Utilizați acest sunet pentru a măsura egal timpul de periaj pentru fiecare cuadrant – veți avea astfel 30 secunde disponibile pentru fiecare.

MODURI DE FUNCTIONARE

Există 3 setări pentru periua de dinți:

- Curățarea zilnică - Această setare ajută la curățarea în profunzime a spațiilor dintre dinți și gingii. (până la 43000 de pulsatii pe minut)
- Modul sensibil - Această setare asigură o curățare profundă, dar blândă și este deosebit de potrivită în cazul unor dinți sensibili. (până la 32000 de pulsatii pe minut)
- Modul de masaj - Această setare este potrivită pentru masarea și stimularea gingiilor. (până la 20000 ~ 30000 de pulsatii pe minut)

Porniti periuta de dinti, apasati butonul de pornire o data.

Daca apasati butonul de pornire de mai multe ori, dispozitivul va intra in unul din modurile urmatoare:

- Pornire in modul normal de curatare zilnica
- modul sensibil
- modul de masaj
- oprire

Retineti faptul ca puteti schimba modul de functionare dupa maxim 5 secunde de cand ati pornit aparatul. Dupa 5 secunde, modul nu mai poate fi schimbat si aparatul intra in modul pe care l-a memorat ultima data.

Retineti de asemenea faptul ca dispozitivul la prima utilizare intra in modul normal de functionare (implicit).

Corespunzator cu modul selectat, se va aprinde indicatorul corespunzator.

TEHNICA DE CURATARE

1. Ghidati capul de periaj lent de la un dinte la altul.
2. Tineti capul de periaj in loc cateva secunde inainte de a trece la dintele urmator.
3. Periati intai exteriorul dintelui, apoi treceti la interior, terminand cu suprafetele de mestecat ale dintilor.
4. Nu apasati tare, doar lasati periuta de dinti sa isi faca munca.

CURATARE

1. Dupa curatarea dintilor, treceti capul de periaj prin jetul de apa.
2. Detasati capul de periaj si curatati separat partile periutei prin spalarea sub jet de apa. Stergeti-le apoi inainte de a pune manerul in suportul de incarcare.
3. Este recomandat ca cel puțin o dată pe săptămână, capul periutei de dinți să fie scos de pe mâner și să se spele legătura capului periutei de dinți și a mânerului.

DEPANARE

Problemă	Cauză posibilă	Soluție posibilă
Periuța de dinți nu funcționează	Achiziționat nou sau nefolosit mai mult de 3 luni	Vă rugăm să o încărcăți mai mult de 2,5 ore
Vibrația scade la utilizare	Periați dinții prea tare și apăsați periuța de dinți	Când vă periați dinții, spijiniți ușor periuța de dinți
După încărcare, periuța de dinți poate fi folosită doar pentru o perioadă scuta de timp	Timpul de încărcare nu este suficient	Vă rugăm să o reîncărcați mai mult de 2,5 ore

SPECIFICATII

3 moduri de functionare:

Normal: 43 000 de pulsatii pe minut

Soft: 32 000 de pulsatii pe minut

Masaj: 20 000 – 30 000 de pulsatii pe minut

Protecție: IPX7

Oprire automată după 2 minute; atenționare la fiecare 30 de secunde

Cap de periaj de tarie medie

Nivel de zgomot: ≤62 dB

Indicator de alimentare

Timpul de utilizare pe o singură încărcare: până la 45 de zile sau până la 180 de minute de funcționare continuă

Acumulator: 320 mAh

Alimentare: 5 V / 1 A

Setul contine 2 capete de periaj, cablu USB



Romania
Reciclarea corecta a acestui produs
 (reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanatatii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comercială. Este interzisă depozitarea deșeurilor de echipamente marcate cu simbolul unui coș de gunoi barbat împreună cu alte deșeuri. Acest echipament este supus colectării și reciclării selective. Substanțele nocive pe care le conține pot provoca poluarea mediului și reprezintă o amenințare pentru sănătatea umană.

Ďakujeme Vám za zakúpenie výrobku značky TEESA. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním.

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Aby nedošlo k poškodeniu alebo zraneniam, dodržiavajte pri používaní elektrických zariadení základné bezpečnostné predpisy vrátane tých, ktoré sú uvedené nižšie:

1. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie.
2. Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na štítku spotrebiča zhoduje s napätím vašej elektrickej siete.
3. Vždy vypnite prístroj a odpojte ho od napájania:
 - ak zariadenie nepracuje správne,
 - v prípade, že zariadenie vydáva neprirodzený zvuk,
 - pred demontážou,
 - pred čistením,
 - pred vykonaním servisných úkonov
4. Pri odpájaní zariadenia od napájania uchopte a potiahnite za zástrčku, nikdy nie za kábel.
5. Zariadenie nesmú obsluhovať deti vo veku do 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, rovnako ako osoby, ktoré nemajú vedomosti a skúsenosti potrebné na prevádzku zariadenia; s výnimkou ak bude zabezpečený dohľad a poučenie týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a oboznámenie sa s možnými rizikami. Je potrebné poučiť deti, že spotrebič nie je hračka. Deti by nemali vykonávať čistenie a údržbu.
6. Nepoužívajte zariadenie ak nepracuje správne. Je zakázané vlastnoručne prevádzať opravy zariadenia. Iba oprávnené osoby a kvalifikovaný personál môže zariadenie opraviť. Zariadenie neobsahuje súčiastky, ktoré by mohli byť opravené samotným užívateľom. V prípade poruchy sa obráťte na autorizovaný servis, kde vám spotrebič skontrolujú / opravia.
7. Zariadenie a napájací kábel chráňte pred zdrojmi tepla, vodou, vlhkosťou, ostrých hrán a ďalších faktorov, ktoré by mohli spôsobiť poškodenie prístroja, alebo kábla.
8. Nepoužívajte spotrebič na iné účely, okrem tých, ktoré sú uvedené v tomto návode.
9. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním.
10. Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.
11. NEPOUŽÍVAJTE tento spotrebič vo vani, alebo sprche.
12. Nepoužívajte na miestach, kde by mohlo dôjsť k spadnutiu, alebo hodeniu do vody.
13. Po spadnutí spotrebiča do vody ho nevyťahujte. V takomto prípade najprv vytiahnite zástrčku z el. siete.
14. Neobsluhujte zariadenie mokrými rukami.
15. Spotrebič je určený iba pre domáce použitie. Nie je určený na profesionálne použitie.

POZNÁMKA: Spotrebič má vodotesnú rukoväť a je chránený pred vlhkosťou (môže byť používaný v kúpeľni). Nemali by ste ho však používať pod vodou!

NABÍJANIE

1. Pred prvým použitím sa uistite, že je batéria plne nabitá.
2. Pripojte rukoväť kefky pomocou priloženého USB kábla ku kompatibilnej nabíjačke a následne do elektrickej zásuvky. Indikátor nabíjania sa rozsvieti.
3. Indikátor bude svietiť po celú dobu nabíjania.
4. Ak je batéria úplne nabitá, indikátor zhasne.

Poznámky:

- Zubnú kefku nabíjajte až vtedy, ak sa jej výkon citelne zníži, alebo výrazne skráti jej čas čistenia (po úplnom nabití možno zubnú kefku používať cca 1,5 mesiaca, pri čistení dva krát denne 2 minúty).
- Počas nabíjania sa spodná časť rukoväte môže mierne zahrievať, je to normálny jav.

POUŽITIE

1. Pred použitím nasadte čistiacu hlavicu na rukoväť a aplikujte na hlavicu zubnú pastu. Poznámka: ak je hlavica správne nasadená na rukoväti, vznikne medzi hlavicom a rukoväťou štrbina o veľkosti 0,5 mm.
2. Aby nedošlo k špliechaniu, odporúča sa zapnúť kefku až po vložení do úst.
3. Štetiny kefky by mali byť umiestnené kolmo na dšasná.
4. Následne zapnite kefku pomocou hlavného vypínača. Opakovaným stláčaním tlačidla prejdete do ďalšieho režimu (poradie: štandardný režim, jemný režim, režim masáže, vypnutie).

Poznámka: kefka je vybavená funkciou pamäte posledného režimu; pri ďalšom zapnutí zvolí posledný používaný režim. Je potrebné poznamenať, že pri prvom zapnutí bude zvolený štandardný režim (Normal).

ČASOVAČ

1. Zariadenie je vybavené funkciou vypnutia po 2 minútach používania. Táto funkcia vám pomôže vytvoriť si správne návyky čistenia zubov s odporúčanou dĺžkou čistenia stomatológmi. Po uplynutí 2 minút sa kefka automaticky vypne.
2. Každých 30 sekúnd zariadenie dočasne pozastaví prevádzku signalizujúc uplynutie času.

Poznámka: Funkcia pripomenutia každých 30 sekúnd slúži na upozornenie, že je potrebné prejsť na čistenie ďalšieho kvadrantu chrupu.

REŽIMY

Zubná kefka má tri prevádzkové režimy:

- Štandardný (Normal) – čistenie zubov; do 43 000 pulzácií/min.
- Jemný (Soft) – šetrné a dôkladné čistenie citlivých miest; do 32 000 pulzácií/min.
- Masážny (Massage) – pre šetrnú stimuláciu ďasien; do 20 000 ~ 30 000 pulzácií/min. Pre zapnutie kefky stlačte tlačidlo hlavný vypínač. Opakovaným stláčaním tlačidla prejdete do ďalšieho režimu. Poradie režimov:

- Kefka sa zapne v prednastavenom štandardnom režime (Normal)
- Jemný (Soft)
- Masáž (Massage)
- Vypnutie

Pamätajte, že zmena režimu je možná len do 5 sekúnd po stlačení tlačidla hlavného vypínača. Po 5 sekundách prístroj zostane v zvolenom režime.

Pri prvom zapnutí sa kefka automaticky spustí v štandardnom režime.

Indikátor zvoleného režimu sa rozsvieti podľa vybraných nastavení.

ČISTENIE ZUBOV

1. Pomaly a jemne pohybujte hlavou zubnej kefky. Nedrhňte zuby ako pri použití klasickej zubnej kefky.
2. Na okamih udržujte kefku na jednom mieste, potom postupne presúvajte ďalej.
3. Odporúča sa súčasne čistiť zuby aj ďasná. Odporúčané poradie čistenia zubov je: vonkajšia strana, vnútorná strana a žuvacie plochy.
4. Netlačte silno na kefku, ani zuby nedrhňte; dovoľte, aby kefka vykonávala čistenie za vás.

ÚDRŽBA A ČISTENIE

1. Po použití opláchnite hlavicu zubnej kefky pod tečúcou vodou.
2. Následne oddeľte hlavicu od rukoväte a dôkladne opláchnite obe časti pod tečúcou vodou. Pred umiestnením do nabíjačky obe časti vysušte.
3. Odporúča sa odpojiť čistiacu hlavicu od rukoväte aspoň raz týždenne, aby ste vyčistili priestor spoja medzi hlavicom a rukoväťou.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Možné riešenie
Kefka nefunguje	Novo zakúpená zubná kefka alebo nepoužívaná viac ako 3 mesiace	Nabite zubnú kefku aspoň na 2,5 hodiny
Vibrácie počas používania slabnú	Príliš silné čistenie zubov a silný tlak zubnej kefky na zuby	Pohybujte hlavicom kefky pomaly a jemne
Po ukončení nabíjania funguje kefka iba krátky čas	Veľmi krátky čas nabíjania	Nabíjajte kefku minimálne 2,5 hodiny

ŠPECIFIKÁCIA

3 režimov čistenia:

Štandardný: 43 000 pulzácií/min.

Jemný: 32 000 pulzácií/min.

Masáž: 20 000 – 30 000 pulzácií/min.

Stupeň krytia: IPX7

Automatické vypnutie po 2 minútach; pripomenutie každých 30 sekúnd

Hlučnosť: ≤62 dB

Indikátor nabíjania

Čas prevádzky na jedno nabitie: až 45 dní, alebo až 180 minút nepretržitej prevádzky

Akumulátor: 320 mAh

Napájanie: 5 V / 1 A

Obsah balenia: 2 čistiace hlavice, kábel USB



Slovensko

Správna likvidácia tohto produktu

(O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebiteľia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a overiť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.



teesa®

www.teesa.pl